Manual 155_AAA_410

HU - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ!
Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A terméken, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.
A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört. Célszerű lekapcsolni az adott áramkört biztosító kisautomatát, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kismegszakítóit.
A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!
A gyártó a szakszerűtlen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.
Helyhezkötött lámpatest.
A lámpatestet ne nyissa fel. A LED fényforrások nem cserélhetők!
A LED fényforrások élettartamának végén a lámpatest cseréje szükséges.
A termék csak beltéri használatra alkalmas.
A lámpatestek összeszerelését a mellékelt ábra segíti.
A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelt.
A vezetékek színjelölései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga =védővezető
A lámpatest fényerőszabályozóval történő működtetésre nem alkalmas.

Magyarázatok az összeszerelési rajzon található kifejezésekre
"No function": nincsen ehhez kapcsolódó működő funkció ennél a terméknél
"Reset remote control": használata a távirányító és a termék újbóli összehangolására szolgál
A termék távirányítóval történő összehangolása:
(Hagyja ki ezt a lépést, ha a távirányító megfelelően működik)
– Kapcsolja ki a lámpát legalább 20 másodpercre, majd kapcsolja vissza, és nyomja meg a gombot a távirányítón.
– Ha a lámpa villogni kezd, a távirányító sikeresen vissza lett állítva.
A távirányító 2db AAA 1,5V elemmel működtethető. Az elemek behelyezése esetén ügyeljen a helyes polaritásra.
Az elhasznált elemet ne dobja a háztartási hulladék közé
A termékkel együtt szállított elemekre a garancia nem vonatkozik!
A termékkel együtt szállított izzókra / fénycsövekre / akkumulátorra a garancia nem vonatkozik!
Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontakust a világító LED diódákkal.
A színhőmérséklet fali kapcsolóval is állítható.
A lámpa memória funkcióval rendelkezik: - távirányítóval történő le/felkapcsolás esetén - fali kapcsolóval történő le/fel kapcsolás esetén
Hulladék hasznosítás
A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életet. Települési hulladékként nem ártalmatlanítható.

Ne dobja a lámpát a házitartási hulladék közé
Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.
A Rábalux 5 év garanciát vállal a LED fényforrásokra. A garancia csak lakossági felhasználás (átlagos napi 2,5 óra használat) esetén érvényes. A garancia érvényesítéséhez kérjük őrizze meg a vásárlást igazoló blokkot. A hibás terméket vigye vissza a vásárlás helyére.
Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)
Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína
A csomagoláson feltüntetett jelölések részletes leírása a www.rabalux.com oldalon érhető el.

EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!
For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.
Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the cutout securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then, to switch off the cutouts of the consumption meter.
The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!
The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.
Fixed light fitting.
Do not open the product! LED light sources are not replaceable
At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced.
The product is only suitable for inside usage.
The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.
Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.
The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor
The lamp is not designed for dimmer

Explanations of terms that can be seen in the assembly drawing
"No function": there is no associated working function for this product
"Reset remote control": used to re-pair the remote control and the product
Pairing the product with the remote control:
(Skip this step if the remote control works properly)
Turn off the lamp for at least 20 seconds, then turn it back on and press the button on the remote control.
– If the lamp starts blinking, the remote control has been successfully reset.
The remote control can be operated with 2 AAA 1.5V batteries. When installing the batteries, make sure the polarities are positioned correctly.
Do not dispose of used batteries with household waste.
The warranty does not cover the batteries supplied with the product!
No guarantee covers bulbs/light tubes/battery supplied with the product!
LED light -source, please do not stare at lights for long time!
The colour temperature can also be adjusted using the wall switch.
The lamp has a memory function: - when switching on/off using the remote control - when switching on/off using the wall switch
Waste disposal
The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.

Do not dispose of lamp in household waste.
Ask you community or township for appropriate enviromentally-friendly waste disposal.
Rábalux gives a 5-year guarantee on LED light sources. The guarantee only covers household usage (average 2.5 hours per day). To be able to enforce the guarantee, please keep the receipt. Please return the faulty product to the place of purchase.
Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)
Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China
The detailed description of the markings shown on the packaging is available on the website www.rabalux.com.

DE - BEDIENUNGS,-UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!
Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.
Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sichernder Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter.
Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!
Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.
Ortsgebundener Lichtkörper
Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwechselbar.
Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmittel muss die Leuchte ausgewechselt werden.
Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.
Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.
Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.
Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I. : grün - gelb = Schutzleiter
Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstaerkerregler nicht geeignet!

Erklärungen der Begriffe, die in der Montagezeichnung zu sehen sind
"No function": Für dieses Produkt ist keine zugeordnete Arbeitsfunktion vorhanden
"Reset remote control": wird verwendet, um die Fernbedienung und das Produkt erneut zu koppeln
Koppeln des Produkts mit der Fernbedienung:
(Überspringen Sie diesen Schritt, wenn die Fernbedienung ordnungsgemäß funktioniert)
Schalten Sie die Lampe für mindestens 20 Sekunden aus, dann wieder ein und drücken Sie die -Taste auf der Fernbedienung.
– Wenn die Lampe zu blinken beginnt, wurde die Fernbedienung erfolgreich zurückgesetzt.
Die Fernbedienung kann mit 2 AAA 1,5V-Batterien betrieben werden. Achten Sie beim Einlegen der Batterien darauf, dass die Pole richtig ausgerichtet sind.
Entsorgen Sie gebrauchte Batterien nicht mit dem Hausmüll.
Die mit dem Produkt gelieferten Batterien sind nicht von der Garantie abgedeckt!
Die Garantie erstreckt sich nicht auf die zum Produkt mitgelieferten Glühbirnen/Leuchtröhren/Akkus!
Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!
Die Farbtemperatur kann auch mit dem Wandschalter eingestellt werden.
Die Lampe verfügt über eine Gedächtnisfunktion: - beim Aus-/Einschalten mit der Fernbedienung - beim Aus-/Einschalten mit dem Wandschalter
Entsorgung
Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.

Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.
Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.
Die Rábalux übernimmt 5 Jahre Garantie für LED-Lichtquellen. Die Garantie gilt nur bei häuslichem Gebrauch (durchschnittlich 2,5 Stunden täglich im Einsatz). Bitte bewahren Sie die Quittung auf, um die Garantie einlösen zu können. Bringen Sie das defekte Produkt bitte in das Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben.
Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)
Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsort: China
Die detaillierte Beschreibung der auf der Verpackung angegebenen Markierungen finden Sie auf der Website www.rabalux.com.

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE!
Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent etre réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent etre identifiées et les écritures d'avertissement doivent etre observées.
Le circuit en question doit etre déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sureté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation.
Le montage lampe ne peut etre monté et mis en opération que par un électricien qualifié!
Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles
Montage lampe fixe
Ne pas ouvrir le produit. Les lampes LED ne sont pas remplaçables.
Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED.
Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure
Le dessin inclu aide dans le montage des montage lampe.
Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques
Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I. d'antichoc : vert-jaune =conducteur antichoc
Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.

Explications des termes visibles sur le dessin d'assemblage
"No function" : aucune fonction de travail associée à ce produit
"Reset remote control" : utilisé pour réappairer la télécommande et le produit
Appairage du produit avec la télécommande :
(Passez cette étape si la télécommande fonctionne correctement)
Éteignez la lampe pendant au moins 20 secondes, rallumez-la, puis appuyez sur le bouton de la télécommande.
– Si la lampe commence à clignoter, la télécommande a été réinitialisée avec succès.
La télécommande peut être utilisée avec 2 piles AAA 1,5V. Lors de l'installation des piles, assurez-vous que les polarités sont correctement positionnées.
Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères.
La garantie ne couvre pas les piles fournies avec le produit !
La garantie n'est pas valable pour les ampoules/pour les tubes luminescents/pour les batteries!
Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.
La température de couleur peut être réglée au moyen d'une prise murale aussi.
La lampe est munie d'une fonction mémoire: - en cas de mise en arrêt/mise en marche au moyen d'une télécommande - en cas de mise en arrêt/mise en marche au moyen d'une prise murale
Elimination
Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.

Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.
Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.
Rábalux offre 5 ans de garantie pour les sources lumineuses LED. La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation par le grand public (2,5 heures par jour en moyenne). Pour faire jouer la garantie veuillez garder la quittance et retourner le produit défectueux au point de vente.
Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)
Importateur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine
La description détaillée des marquages figurant sur l'emballage est disponible sur le site www.rabalux.com.

CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!
Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle přiloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu.
Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodě elektrický proud musí být vypnutý. Nejsnadnějším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.
Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!
Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku.
Nepřemístitelná lampa
Neotvírejte výrobek! LED světelný zdroj není vyměnitelný.
Po skončení životnosti světelných LED zdrojů je nutná výměna celého svítidla.
Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.
Montáž lampy usnadňuje přiložený obrázek.
Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodil elektrický kabel.
Význam používaných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s proti dotykovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemnění) vodič
Svítidlo není určeno pro stmívače.

Vysvětlení pojmů, které lze vidět ve výkresu sestavy
"No function": tento produkt nemá přiřazenou pracovní funkci
"Reset remote control": slouží k opětovnému spárování dálkového ovládání a produktu
Spárování produktu s dálkovým ovladačem:
(Přeskočte tento krok, pokud dálkové ovládání funguje správně)
Vypněte lampu alespoň na 20 sekund, poté ji zapněte a stiskněte tlačítko na dálkovém ovladači.
– Pokud lampa začne blikat, dálkový ovladač byl úspěšně resetován.
Dálkové ovládání lze používat s 2 AAA 1,5V bateriemi. Při instalaci baterií se ujistěte, že jsou polarity správně umístěny.
Použité baterie nevyhazujte do běžného odpadu.
Na baterie dodané s výrobkem se záruka nevztahuje!
Na žárovky, zářivky a akumulátory, dodávané spolu s výrobkem, se záruka nevztahuje
Nedívejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.
Teplotu chromatičnosti lze nastavovat i spínačem ve zdi.
Svítidlo je vybaveno funkcí paměti: - v případě vypnutí/zapnutí dálkovým ovladačem - v případě vypnutí/zapnutí spínačem ve zdi
Využití odpadu
Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně, tzn. nemůže být vhazován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako netříděný komunální odpad.

Nevyhazujte lampu mezi smetí domácnosti
Informujte se u místní instituce hospodaření s odpadky, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu
Společnost RABALUX poskytuje pětiletou záruku na světelné zdroje LED. Záruka platí pooue v případě použití v domácnosti (při průměrném používání 2,5 hodiny denně). Uschovejte si pokladní doklad, protože záruku můžete uplatnit jeho předložením. Vadný výrobek vraťte do prodejny, kde byl zakoupen.
Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)
Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa. 5. Místo původu: Čína
Podrobný popis značek uvedených na obalu naleznete na webu www.rabalux.com.

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETĽOVACIEHO TELESA.
V záujme Vašej bezpečnosti preveďte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy.
Pred začatím montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť malú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínače pri merači spotreby.
Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!
Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.
Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné).
Kryt svietidla neotvárať! LED nie je možné vymeniť.
Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je potrebné lampu vymeniť.
Výrobok je určený na používanie len v interiéri.
K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomáha aj priložený obrázok.
Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia.
Farebné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do I.triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.
Svietidlo nie je možné použiť so stmievačom.

Vysvetlenia pojmov, ktoré možno vidieť na výkrese zostavy
"No function": tento produkt nemá pridelenú pracovnú funkciu
"Reset remote control": používa sa na opätovné spárovanie diaľkového ovládača a produktu
Spárovanie produktu s diaľkovým ovládačom:
(Preskočte tento krok, ak diaľkové ovládanie funguje správne)
Vypnite lampu aspoň na 20 sekúnd, potom ju zapnite a stlačte tlačidlo na diaľkovom ovládači.
– Ak lampa začne blikať, diaľkový ovládač bol úspešne resetovaný.
Diaľkové ovládanie možno ovládať s 2 batériami AAA 1,5V. Pri inštalácii batérií sa uistite, že sú polarity správne umiestnené.
Použité batérie nevyhadzujte do komunálneho odpadu.
Na batérie dodané s výrobkom sa záruka nevzťahuje!
Na žiarovky/žiarivky - ktoré dodávame spolu s výrobkom - sa nevzťahuje záruka!
V záujme Vášho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diodové svietidlo.
Farebnú teplotu je možné nastaviť aj nástenným vypínačom.
Lampa disponuje funkciou pamäte: - v prípade zapnutia/vypnutia diaľkovým ovládaním - v prípade zapnutia/vypnutia nástenným vypínačom
Recyklácia odpadu
Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, t.j. nemôže byť vhadzovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrozovať ľudské zdravie a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Nezahodne lampu medzi domáci odpad
Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadku v zájme ochrany životného prostredia
Spoločnosť RABALUX poskytuje päťročnú záruku na svetelné zdroje LED. Záruka je platná len pri domácom použití (priemerné denné používanie 2,5 hodín). Pre uplatnenie záruky si uschovajte pokladničný doklad, lebo záruku si môžete uplatniť jeho predložením. Chybný výrobok vráťte do predajne, kde bol zakúpený.
Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)
Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína
Podrobný popis označení uvedených na obale je k dispozícii na webovej stránke www.rabalux.com.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!
W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikowaś rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.
Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przerywniki przy pomiarze zużycia.
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!
Producent nie ponosi odpowidzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.
Lampa do zamontowania na stałę.
Nie otwierać oprawy. Źródła światła LED nie są wymienne!
Lampę należy wymienić w całości, gdy zakończy się okres żywotności diod LED.
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.
Przy montażu lamp pomocny jest załączony rysunek.
Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.
Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kontaktu: zielono-żółty =przewód ochronny
Oprawa nie współdziała z regulatorem natężenia światła

Objaśnienia terminów widocznych na rysunku złożeniowym
"No function": ten produkt nie ma przypisanej funkcji roboczej
"Reset remote control": służy do ponownego sparowania pilota z produktem
Parowanie produktu z pilotem:
(Pomiń ten krok, jeśli pilot działa prawidłowo)
Wyłącz lampę na co najmniej 20 sekund, następnie ją włącz i naciśnij przycisk na pilocie.
– Jeśli lampa zacznie migać, pilot został pomyślnie zresetowany.
Pilot zdalnego sterowania można obsługiwać za pomocą 2 baterii AAA 1,5V. Podczas instalacji baterii upewnij się, że bieguny są prawidłowo umieszczone.
Nie wyrzucaj zużytych baterii do odpadów domowych.
Gwarancja nie obejmuje baterii dostarczonych z produktem!
Przewożone wraz z produktami żarówki / jarzeniówki / akumulatory nie podlegają gwarancji.
Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED
Temperatura barwowa jest regulowana także za pomocą przełącznika ściennego.
Oprawa posiada funkcję pamięci: - przy włączaniu/wyłączaniu za pomocą pilota - przy włączaniu/wyłączaniu za pomocą przełącznika ściennego
Sposób postępowania z odpadami
Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrażać zdrowiu i życiu ludzkiemu. Nie może być utylizowany jako niesortowane odpady komunalne.

Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego
Zapytać instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystanie odpadów
Rabalux udziela 5 lat gwarancji na źródła światła LED. Gwarancja jest ważna tylko w przypadku konsumenckiego użytkowania (przeciętny czas używania 2,5 godz. dziennie). W celu skorzystania z gwarancji zachowaj dowód zakupu i zwróć wadliwy produkt do miejsca zakupu.
Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)
Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny
Szczegółowy opis znaków umieszczonych na opakowaniu jest dostępny na stronie www.rabalux.com.

UA - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВІТИЛЬНИКА!
Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведених в керівництві. Звертайте увагу на запобіжні надписи.
Перед монтуванням, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно зняти напругу в даному контурі. Доцільно відключити розмикач біля лічильника.
Монтаж та ввід в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом!
Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.
Світильник, привязаний до місця.
Корпус лампи не відкривати. Джерело світла LED не можуть бути замінені.
Після закінчення терміну служби світлодіодних лампочок світильник необхідно замінити.
Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях.
Збір світильника проводиться за допомогою схеми-малюнка.
При монтуванні слідкуйте за тим, щоб електричні кабелі не пошкоджилися.
Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника I.класу заземлення: зелений-жовтий =заземлення
Лампа не придатна для експлуатації з використанням регулятора потужності світла.

Пояснення термінів, які можна побачити на кресленні збірки
"No function": для цього продукту не призначено робочу функцію
"Reset remote control": використовується для повторного спарювання пульта дистанційного керування з продуктом
Синхронізація пристрою з пультом дистанційного керування:
(Пропустіть цей крок, якщо пульт дистанційного керування працює належним чином)
Вимкніть лампу щонайменше на 20 секунд, потім увімкніть її і натисніть кнопку на пульті.
***
– Якщо лампа починає блимати, пульт було успішно скинуто.
Пульт дистанційного керування можна використовувати з 2 батарейками AAA 1,5V. Під час встановлення батарейок переконайтеся, що полярність розташована правильно.
Не викидайте використані батарейки в побутове сміття.
Гарантія не поширюється на батарейки, що постачаються з виробом!
На лампочки /світільні трубки/ та акумулятори , які реалізуються разом із світильником, гарантія не відноситься
Для збереження здоров'я не рекомендується довготривалий контакт очей з промінями діодів LED
Колірну температуру також можна регулювати і за допомогою настінного вимикача.
Лампа має функцію пам'яти: - при вмиканні/вимиканні за допомогою пульта дистанційного керування - при вмиканні/вимиканні за допомогою настінного вимикача
Утилізація непридатного світильника
Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватись, тобто, його не можна поміщати в один контейнер із побутовими відходами. Використовуваний продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна викидати як несортовані побутові відходи.

Не викидуйте світильник у смітник разом із побутовим сміттям
Інформуйтеся у місцевому підприємстві по переробці вторинної сировини про можливості переробки непрацюючих світильників
Рабалукс гарантує працездатність світлодіодних світильників строком на 5 років. Гарантія на товар дійсна тільки в разі його звичайного використання (2,5 години в день). Для дійсності гарантії просимо зберегти квитанцію про покупку. Дефектний товар необхідно віднести до місця покупки.
Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейского розпорядження (EN 60598)
Імпортер: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Місце виробництва: Китай
Детальний опис позначень, зазначених на упаковці, доступний на веб-сайті www.rabalux.com.

RO - INDICAŢII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ŞI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT!
Pentru siguranta Dumneavoastră vă rugăm să montaţi şi să puneţi in folosintă corpul de iluminat potrivit indicaţiilor prezente. Vă rugam să păstraţi prezentele indicaţii. Vă rugăm să identificaţi desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului şi în indicaţiile de utilizare, vă rugăm să ţineţi cont de inscripţiunile de avertizare.
Înainte de montarea, punerea în folosință sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigura alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoaşteţi despre care automat este vorba, atunci decuplaţi miniîntrerupătoarele măsurătorului de consum.
Montarea şi punerea în funcţiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!
Producătorul nu-şi asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.
Corp de iluminat fix, legat de un loc.
Sursa de lumină LED nu se schimbă.
La sfârşitul duratei de viaţă a sursei de lumină LED, lampa trebuie înlocuită.
Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.
Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată.
La montarea corpului de iluminat urmăriţi să nu deterioraţi cablurile electrice.
Marcarea cu colori a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablul nul, şi în cazul corpului de iluminat cu clasa de împământare I.: verde-galben = împământarea
Nu se recomandă folosirea cu regulator de intensitate de lumină.

Explicaţii ale termenilor care pot fi văzuţi în desenul de ansamblu
"No function": acest produs nu are o funcţie de lucru asociată
"Reset remote control": utilizat pentru a re-asocia telecomanda cu produsul
Împerecherea produsului cu telecomanda:
(Săriţi peste acest pas dacă telecomanda funcţionează corect)
Opriţi lampa timp de cel puţin 20 de secunde, apoi reporniţi-o şi apăsaţi butonul de pe telecomandă.
– Dacă lampa începe să clipească, telecomanda a fost resetată cu succes.
Telecomanda poate fi utilizată cu 2 baterii AAA de 1,5V. Când instalaţi bateriile, asiguraţi-vă că polarităţile sunt poziţionate corect.
Nu aruncaţi bateriile uzate la gunoiul menajer.
Garanţia nu acoperă bateriile livrate împreună cu produsul!
Garanţia nu este valabilă pentru becurile/ tuburile luminescente/acumulatoarele livrate cu acest produs
Pentru sănătatea Dvs evitaţi contactul vizual îndelungat cu diodele iluminatoare LED.
Temperatura culorii poate fi reglată şi cu un întrerupător de perete.
Lampa are o funcţie de memorie: - în cazul pornirii / opririi cu telecomanda - în cazul pornirii / opririi cu un întrerupător de perete
Reciclarea deşeurilor
Simbolul pentru colectarea separată a deşeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în acelaşi container cu deşeurile menajere. Produsul uzat poate conţine substanţe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul şi, în consecinţă, pune în pericol sănătatea şi viaţa oamenilor. Nu se poate casa ca deşeuri municipale nesortate.

Nu aruncaţi lampa între deşeurile casnice
Întrebaţi autorităţile locale însărcinate cu tratarea deşeurilor în legătură cu folosirea deşeurilor în mod nepoluant.
Rabalux oferă cinci ani de garanţie pentru sursele de lumină cu LED-uri. Garanţia este valabilă doar dacă produsul este folosit pentru uz casnic (utilizare 2,5 ore pe zi în medie). Pentru a putea beneficia de această garanţie, vă rugăm, păstraţi bonul fiscal care atestă achiziţia. Returnaţi produsul defect la unitatea de la care l-aţi cumpărat.
Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)
Importator: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China
Descrierea detaliată a marcajelor indicate pe ambalaj este disponibilă pe site-ul www.rabalux.com.

SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU I RUKOVANJE.
Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikujte slike, kriptograme, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir.
Pre montaže, stavljanja u pogon, ili popravke, obavezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Svrsishodno je isključiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod merača.
Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.
Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korišćenja.
Fixna lampa.
LEDsijalice nije moguće zameniti, ne otvorite proizvod
Na kraju životnog veka LED izvora svetlosti, potrebno je zameniti svetiljku.
Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu.
Sastavljanje lampe izvršiti prema priloženoj slici.
Priliokm montaže lampe pazite da ne oštetite kabel.
Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.
Svetiljku ne može se koristiti sa regulatorom za jačinu svetlosti

Objašnjenja pojmova koji se mogu videti na crtežu sklopa
"No function": ovaj proizvod nema pridruženu radnu funkciju
"Reset remote control": koristi se za ponovno uparivanje daljinskog i proizvoda
Uparivanje proizvoda sa daljinskim upravljačem:
(Preskočite ovaj korak ako daljinski upravljač radi ispravno)
Isključite lampu na najmanje 20 sekundi, zatim je uključite i pritisnite dugme na daljinskom upravljaču.
– Ako lampa počne da trepće, daljinski upravljač je uspešno resetovan.
Daljinski upravljač može se koristiti sa 2 AAA baterije od 1,5V. Prilikom postavljanja baterija, proverite da su polariteti pravilno postavljeni.
Iskorišćene baterije nemojte bacati u kućni otpad.
Garancija ne pokriva baterije isporučene uz proizvod!
Garancija se ne odnosi na sijalice/svetlosne cevi/akumulatore spakovane zajedno s proizvodom
Zbog očuvanje zdravlje nemojte da gledate dugotrajno u svetluće LED diode
Temperatura boje se takođe može podesiti pomoću zidnog prekidača.
Lampa ima memorijsku funkciju: - pri uključivanju / isključivanju daljinskim upravljačem - prilikom uključivanja / isključivanja zidnim prekidačem
Otpadni materijal
Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagaditi životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Ne bacajte lampu u komunalni otpad
Interesujte se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala
Rábalux pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvore svetlosti. Garancija važi samo u slučaju upotrebe kod privatnih potrošača (prosečna dnevna upotreba od 2,5 sata). Za ostvarivanje garancijskog prava obavezno treba da se sačuva priznanica koja potvrđuje kupovinu. Proizvod s greškom vratite prodavcu kod kojeg ste kupili proizvod.
Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)
Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina
Detaljan opis oznaka navedenih na pakovanju dostupan je na web stranici www.rabalux.com.

HR - UPUTSTVO ZA UPORABU I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM!
Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upozorenja.
Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravka rasvjetnog tijela, obvezno isključiti napon danog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač danog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojila.
Montažu rasvjetnog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!
Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.
Fiksno rasvjetno tijelo.
Nemojte otvarati rasvjetno tijelo. LED izvore svjetlosti nije moguće zamijeniti!
Na kraju životnog vijeka LED izvora svjetlosti, potrebno je zamijeniti svjetiljku.
Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru.
Kod sastavljanja rasvjetnih tijela pomaže priložena slika.
Kod montaže rasvjetnog tijela pazite da ne oštetite električni kabel.
Označavanje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod rasvjetnog tijela sa I. stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.
Rasvjetno tijelo nije pogodno za korištenje s regulatorom jakosti svjetla.

Objašnjenja pojmova koji se mogu vidjeti na sastavnom crtežu
"No function": ovaj proizvod nema pridruženu radnu funkciju
"Reset remote control": koristi se za ponovno uparivanje daljinskog i proizvoda
Uparivanje proizvoda s daljinskim upravljačem:
(Preskočite ovaj korak ako daljinski upravljač radi ispravno)
Isključite lampu na najmanje 20 sekundi, zatim je uključite i pritisnite tipku na daljinskom upravljaču.
– Ako lampa počne treptati, daljinski upravljač je uspješno resetiran.
Daljinski upravljač može se koristiti s 2 AAA baterije od 1,5V. Pri postavljanju baterija, provjerite da su polariteti pravilno postavljeni.
Iskorištene baterije nemojte bacati u kućni otpad.
Jamstvo ne pokriva baterije isporučene s proizvodom!
Garancija ne odnosi se na žarulje / svjetlosne cijevi / akumulator, koji su isporučeni zajedno s proizvodom.
LED izvor svjetla - nemojte gledati u izvor duže vrijeme!
Temperatura boje također se može podesiti zidnim prekidačem.
Svjetiljka ima memorijsku funkciju: - pri uključivanju / isključivanju daljinskim upravljačem - prilikom uključivanja / isključivanja zidnim prekidačem
Reciklaža otpada
Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korišteni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagaditi okoliš i posljedično ugroziti ljudsko zdravlje i život. Ne može ga se odložiti kao nerazvrstani komunalni otpad.

Ne bacajte lampu u kućni otpad
Interesirajte se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala
Rabalux pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvore svjetlosti. Garancija vaši samo u slučaju uporabe kod privatnih potrošača (prosječna dnevna uporaba od 2,5 sata). Za ostvarivanje garancijskog prava obvezno sačuvajte priznanicu koja potvrđuje kupnju. Proizvod s greškom vratite prodavatelju kod kojeg ste kupili proizvod.
Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Europske Unije. (EN 60598)
Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina
Detaljan opis oznaka navedenih na pakiranju dostupan je na web stranici www.rabalux.com.

SL - NAVODILO ZA UPORABO IN UPRAVLJANJE S SVETILKO!
V intereu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštujte svarilne napise.
Pred montiranjem, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je sprostiti napetosti. Smotrno je izklopiti mali avtomat, ki zavaruje dani tokovni krog, ali če ne veste, kasteri je ta, tedaj malo prekinjalo tokomera.
Montiranje in stavljenje svetilke v obrat sme izvrševati le strokovnjak!
Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost
Fiksna svetilka
Ne odpirajte proizvoda ! LED sijalke niso zamenljive.
Na koncu življenjske dobe sijalk, je potrebno zamenjati svetilko.
Izdelek je primeren le za notranjo uporabo
Pri sestavitvi svetilke pomagajo priložene slike
Pri montiranju svetilke pazite da ne poškodujete električnega kabela.
Barvna zaznamovanja vod so naslednja:črna ali rjava (L) = fazni vod, modra (N) = neutralni vod, in v primeru svetilke z zaščito pred dotikom: zelena-rumena = zaščitni vod
Svetilka ni namenjena za regulacijo senčenja.

Pojasnila izrazov, ki jih je mogoče videti na sestavnem načrtu
"No function": temu izdelku ni dodeljena nobena delovna funkcija
"Reset remote control": uporablja se za ponovno seznanitev daljinskega upravljalnika in izdelka
Seznanjanje izdelka z daljinskim upravljalnikom:
(Preskočite ta korak, če daljinski upravljalnik deluje pravilno)
Izklopite svetilko za vsaj 20 sekund, nato jo znova vklopite in pritisnite gumb na daljinskem upravljalniku.
– Če lučka začne utripati, je bil daljinski upravljalnik uspešno ponastavljen.
Daljinski upravljalnik se lahko uporablja z dvema AAA 1,5V baterijama. Pri nameščanju baterij pazite, da so pravilno nameščene polaritete.
Izrabljenih baterij ne odvrzite med gospodinjske odpadke.
Garancija ne velja za baterije, ki so priložene izdelku!
Garancija ne velja za žarnice/svetlobne cevi/akumulator, ki so izporočeni skupaj z izdelkom.
LED izvor svetlobe - prosimo ne strmite v svetilke dalj časa.
Barvno temperaturo lahko prilagodite tudi s stenskim stikalom.
Lučka ima pomnilniško funkcijo: - pri vklopu / izklopu z daljinskim upravljalnikom - pri vklopu / izklopu s stenskim stikalom
Ponovna uporaba odpadkov
Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torej ga ni mogoče odlagati v isti zabojnik s komunalnimi odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično ogrožajo zdravje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odlagati med nesortirane komunalne odpadke.

Ne metati svetilko v gospodarski odpadek
Informirajte se pri mestnom inštitutu za obdelavo odpadkah v interesjo obdelave odpadkah v skladu z varstvom okolja
Rábalux daje 5 leta garancije za svetila LED. Garancija je veljavna le za stanovanjsko rabo (povprečna uporaba 2,5 uri na dan). Za uveljavitev garancije, prosimo, shranite račun. Blago z napako vrnite na mesto nakupa.
Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropsikim predpisom (EN 60598)
Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Država izvora: Kitajska
Podroben opis oznak, navedenih na embalaži, je na voljo na spletni strani www.rabalux.com.

BG - УПЪТВАНЕ ЗА МОНТИРАНЕ И УПОТРЕБА НА ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО.
В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставете в експлоатация изделията, според указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте скиците, чертежите, намиращи се в даденатa от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение.
Преди монтирането, пускането в действие или ремонт, захранването трябва да бъде изключено. Разумно е да се прекъсне захранването от автоматичния предпазител или ако не знаем кой е точният, да изключим захранването от главния прекъсвач на електромерното табло.
Монтирането и настройването се извършва само от специалист!
Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и ползване.
Неподвижно (фиксирано) осветително тяло.
Не отваряй продукта! LED крушките не могат да бъдат заменяни
След изтичане на полезния живот на светодиодните източници осветителят трябва да се смени.
Продуктът е предназначен само за вътрешно ползване.
Приложеният чертеж помага при монтирането на осветителното тяло.
При монтирането на осветителното тяло, обърнете внимание на това, да не нараните електрически кабел.
Цвета на проводниците: черен или кафяв (L) = фазов проводник, син (N) = нулев проводник, и при защитно осветително тяло I. : зелено-жълт = защитен проводник.
Лампата не е предвидена за димър/регулатор на силата на светлината

Обяснения на термините, които се виждат в монтажния чертеж
"No function": за този продукт няма свързана работна функция
"Reset remote control": използва се за повторно сдвояване на дистанционното и продукта
Сдвояване на продукта с дистанционното управление:
(Пропуснете тази стъпка, ако дистанционното управление работи правилно)
Изключете лампата за поне 20 секунди, след това я включете отново и натиснете бутона на дистанционното.
– Ако лампата започне да мига, дистанционното е успешно нулирано.
Дистанционното управление може да се използва с 2 батерии AAA 1,5V. При поставянето на батериите се уверете, че поляритетът е правилно позициониран.
Не изхвърляйте използваните батерии в битовите отпадъци.
Гаранцията не покрива батериите, доставени с продукта!
Не се отнася гаранцията за доставените заедно с изделието крушки / луминисцентни пръчки / акумулатор!
LED-източник на светлина. Моля, когато е включено, не се взирай в светлината за дълго време
Цветовата температура може да се регулира и със стенен ключ.
Лампата има функция за памет: - при изключване/включване с дистанционното управление - при изключване/включване със стенен ключ
Оползотворяване на отпадъци
Символът за разделно събиране на отпадъци означава, че продуктът трябва да се събира разделно, т.е. не може да се постави в един и същи контейнер с битовите отпадъци. Използваният продукт може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които могат да замърсят околната среда и съответно да застрашат човешкото здраве и живот. Той не може да се изхвърля като несортиран битов отпадък.

Не изхвърлете лампата между домакинските отпадъци
Попитайте местния институт по стопанисване на отпадъци за използване на отпадъците според принципа - защита на околната среда
Рабалукс предоставя 5 години гаранция за ледовите си осветителни тела. Гаранцията покрива само домакинско използване (средно 2,5 часа на ден). За да изисквате гаранцията, моля запазете фактурата. Върнете дефектния продукт на мястото на покупката.
Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).
Вносител: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Място на произход: Китай
Подробното описание на маркировките, посочени на опаковката, е достъпно на уебсайта www.rabalux.com.

ET - LUGEGE VALGUSTI KASUTUSJUHENDIT.
Ohutuse huvides kasutage valgustit juhistele vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alles. Vaadake üle joonised tootel, toote andmesildil ja kasutusjuhendis ja ärge eirake hoiatusi.
Enne valgusti paigaldamist, kasutamist või remontimist lülitage vastava vooluringi pinge välja. Lülitage välja vastava vooluringi kaitselüliti või, kui te ei tea, milline see on, lülitage välja peakaitsme lüliti.
Valgusti tohib paigaldada ja töökorda seada ainult kvalifitseeritud elektrik!
Tootja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ühendamisest või kasutamisest.
Fikseeritud valgusti.
Ärge monteerige seadet lahti! LED-lambid ei ole vahetatavad.
LED-valgusallikate tööea lõpus tuleb asendada terve lamp.
Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks.
Valgusti paigaldamisel tuleb lähtuda lisatud joonisest.
Jälgige, et te valgusti paigaldamisel juhtmeid ei kahjustaks.
Juhtmete ühendamise värvikoodid on järgmised: must või pruun (L) = faasijuhe, sinine (N) = nulljuhe ja I-klassi elektrilöögikaitsega valgusti puhul: roheline-kollane = maandusjuhe.
Lamp ei ole hämardatav.

Koostamisjoonisel nähtavate mõistete selgitused
"No function": sellel tootel puudub seotud tööfunktsioon
"Reset remote control": kasutatakse kaugjuhtimispuldi ja toote uuesti sidumiseks
Toote sidumine kaugjuhtimispuldiga:
(Jätke see samm vahele, kui pult töötab korralikult)
Lülitage lamp vähemalt 20 sekundiks välja, seejärel uuesti sisse ja vajutage puldil nuppu .
– Kui lamp hakkab vilkuma, on pult edukalt lähtestatud.
Kaugjuhtimispulti saab kasutada 2 AAA 1,5V patareiga. Patareide paigaldamisel veenduge, et polaarsused on õigesti paigutatud.
Ärge visake kasutatud patareisid olmeprügi hulka.
Tootega kaasasolevatele patareidele garantii ei kehti!
Garantii ei kata koos tootega tarnitud lampe/valgustorusid ega patareisid/akusid.
LED valgusallikas, ärge vaadake pikalt otse valgusesse!
Värvustemperatuuri saab reguleerida ka seinalülitist.
Lambil on mälufunktsioon: - puldist sisse/välja lülitamisel - seinalülitist sisse/välja lülitamisel
Jäätmekäitlus
Jäätmete eraldi kokku kogumise sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata ära koos olmejäätmetega, vaid see tuleb viia selleks ettenähtud kogumispunkti. See on vajalik, kuna toode võib sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ning selle tulemusel inimeste tervist ja elu ohustada. Toodet ei või visata kasutuselt kõrvaldamisel ära koos sorteerimata olmejäätmetega.

Ärge visake lampi olmejäätmete hulka.
Keskkonnanasõbraliku jäätmekäitluse kohta küsige kohalikust omavalitsusest.
Rábalux annab LED valgusallikatele 5-aastase garantii. Garantii kehtib üksnes kodusel kasutamisel (keskmiselt 2,5 tundi päevas). Garantii kasutamiseks tuleb alles hoida ostukviitung. Palun tagastage vigane toode selle ostmise kohta.
Meie tooted vastavad kohalduvatele Euroopa standarditele (EN 60598)
Importija: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Päritolumaa: Hiina
Pakendil kuvatud märgistuste üksikasjalik kirjeldus on saadaval veebisaidil www.rabalux.com.

FI - VALAISIMEN KÄYTTÖ- JA TOIMINTAOHJEET.
Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempää käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevassa kilvessä ja käyttöohjeessa olevat kuvat.
Ennen asennusta, käyttöönottoa tai korjaamista kyseessä oleva piiri on vapautettava jännitteestä. On aiheellista sammuttaa kyseessä olevan piirin turvakatkaisin tai, jos et tiedä mikä piiri se on, sammuta mittarin turvakatkaisin.
Valaisimen saa asentaa ja ottaa käyttöön vain sähköasentaja!
Valmistaja ei ota mitään vastuuta väärästä asentamisesta tai väärästä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista.
Kiinteä valaisin.
Älä avaa valaisinta. LED-valonlähteita ei voi vaihtaa!
LED valonlähteiden eliniän loputtua valaisin pitää vaihtaa.
Tuote sopii vain sisäkäyttöön.
Valaisimen asentamisessa käytä liitteenä olevia kuvioita.
Varo, ettet vahingoita sähköjohtimia valaisimen asentaessa.
Johdon värikoodit: musta tai ruskea (L) = vaihe, sininen (N) = nolla ja sähkölaitteiden tiiviyden I. luokan tapauksessa keltavihreä = suojamaa
Valaisinta ei voi käyttää himmennyskytkimen kanssa.

Kokoonpanopiirustuksessa näkyvien termien selitykset
"No function": tuotteella ei ole siihen liitettyä toimintoa
"Reset remote control": käytetään kaukosäätimen ja tuotteen uudelleen parittamiseen
Tuotteen yhdistäminen kaukosäätimeen:
(Ohita tämä vaihe, jos kaukosäädin toimii oikein)
Sammuta lamppu vähintään 20 sekunniksi, käynnistä se uudelleen ja paina kaukosäätimen -painiketta.
– Jos lamppu alkaa vilkkua, kaukosäädin on onnistuneesti nollattu.
Kaukosäädintä voidaan käyttää kahdella AAA 1,5V paristolla. Varmista, että napaisuus on oikein, kun asennat paristoja.
Älä hävitä käytettyjä paristoja kotitalousjätteen mukana.
Tuotteen mukana toimitettavat paristot eivät kuulu takuun piiriin!
Takuu ei koske tuotteen mukaan toimitettuja lamppuja / loisteputkeja / akkuparistoa!
Oman terveytesi kannalta älä katso pitkään päällä olevia LED-lamppuja.
Värilämpötilaa voi säätää myös seinäkytkimellä.
Valaisimella on muistitoiminto: - kun kytket virran päälle / pois päältä kaukosäätimellä - kun kytket virran päälle / pois päältä seinäkytkimellä
Jätekäsittely
Erillisen jätteenkeräyksen merkki tarkoittaa, että jäte on kerättävä erikseen, eikä sitä saa laittaa samaan astiaan yhdyskuntajätteen kanssa. Käytetty tuote saattaa vaarantaa ihmisen terveyden ja hengen sekä saastuttaa ympäristöä, koska se saattaa sisältää vaarallisia aineita, seoksia tai komponentteja. Sitä ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana.

Älä heitä lamppua kotitalousjätteeseen.
Kysy paikalliselta jätelaitokselta tai jätelautakunnalta, miten jätteitä voi käsitellä luonnonystävällisesti.
Rábalux myöntää 5 vuoden takuun energiansäästölampuille (LED:lle). Takuu on voimassa vain silloin, kun valonlähdettä käytetään kotitaloudessa (keskimäärin 2,5 tuntia päivässä). Takuu on voimassa kuitin kanssa, säylytä kuitti, joka todistaa oston. Viallinen tuote palauta ostopaikalle.
Tuotteemme joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)
Maahantuoja: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Alkuperä: Kiina
Pakkauksessa näkyvien merkintöjen yksityiskohtainen kuvaus on saatavilla osoitteessa www.rabalux.com.

LT - ŠVIESTUVO NAUDOJIMO IR EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJOS!
Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžinius, produkto techninių duomenų lentelę ir instrukcijas bei atsižvelkite į perspėjimus.
Prieš montuodami, paleisdami ar remontuodami šviestuvą, įsitikinkite, kad grandinėje nebūtų įtampos. Rekomenduojame išjungti saugiklį, kontroliuojantį reikiamą grandinę arba, jei nežinote kuris tai saugiklis, tada išjunkite suvartojimo skaitiklio saugiklius.
Šviestuvą sumontuoti ir pradėti eksploatuoti privalo tik kvalifikuotas elektrikas!
Gamintojas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylančius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo.
Pritvirtintas šviestuvas.
Neatidarykite produkto! LED šviesos šaltinis nekeičiamas
Kai LED šviesos šaltinio tarnavimo laikas baigiasi, reikia pakeisti šviesos įrenginį.
Produktas tinkamas eksploatuoti tik patalpose.
Montuojant šviestuvą, naudokitės pridėtomis instrukcijomis.
Įsitikinkite, kad montuojant šviestuvą, nepažeistumėte jokių elektros kabelių.
Laidų spalvos kodai yra šie: juodas ar rudas (L) = fazės laidas, mėlynas (N) = neutralus laidas, o šviestuvo elektros iškrovos apsaugos klasė I: žalia-geltona=apsauginis laidas
Lempa nėra skirta šviesos temdytuvui.

Paaiškinimai terminų, kuriuos galima matyti surinkimo brėžinyje
"No function": šiam gaminiui nepriskirta jokia darbo funkcija
"Reset remote control": naudojama nuotolinio valdymo pulto ir gaminio iš naujo susiejimui
Gaminio susiejimas su nuotolinio valdymo pulteliu:
(Praleiskite šį veiksmą, jei nuotolinio valdymo pultas veikia tinkamai)
Išjunkite lempą bent 20 sekundžių, įjunkite ją vėl ir paspauskite mygtuką pultelyje.
– Jei lemputė pradeda mirksėti, nuotolinio valdymo pultas buvo sėkmingai atstatytas.
Nuotolinio valdymo pultas gali veikti su 2 AAA 1,5V baterijomis. Įdėdami baterijas, įsitikinkite, kad poliškumas yra teisingas.
Nenaudokite panaudotų baterijų kartu su buitinėmis atliekomis.
Garantija netaikoma kartu su gaminiu pateikiamoms baterijoms!
Garantija neteikiama elektros lemputėms / šviesos vamzdeliams / baterijoms!
LED šviesos šaltinis, nežiūrėkite į šviesas ilgą laiką!
Taip pat sieniniu jungikliu galima pritaikyti spalvinę temperatūrą.
Šviestuvas turi atminties funkciją: - kai įjungiama / išjungiama nuotoliniu pulteliu; - kai įjungiama / išjungiama sienoje įmontuotu jungikliu.
Atliekų šalinimas
Atskiro atliekų surinkimo simbolis reiškia, kad produktas turi būti surenkamas atskirai, t. y. jo negalima išmesti į tą patį konteinerį akrtu su komunalinėmis atliekomis. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų žmonių sveikatai ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Nešalinkite lempos su buitinėmis atliekomis.
Kreipkitės į bendruomenės ar savivaldybės institucijas, kad produktas būtų šalinimas aplinkai saugiu būdu.
Rábalux LED lemputėms suteikia 5-erių metų garantiją. Garantija apima naudojimą patalpose (vid. 2.5 h/parą). Siekiant, kad garantija galiotų, prašome išsaugoti pirkimo kvitą. Defektuotą gaminį grąžinkite pardavėjui.
Mūsų produktai kiekvienu atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)
Importuotojas: „Rábalux" Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Kilmės vieta: Kinija
Išsamių žymėjimų, nurodytų pakuotėje, aprašymas prieinamas svetainėje www.rabalux.com.

LV - GAISMEKĻU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA!
Drošības apsvērumu dēļ gaismekļa montāža un ekspluatācija ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta datu plāksnītes un instrukcijās, un ņemiet vērā brīdinājumus.
Pirms gaismekļa montāžas, ekspluatācijas vai labošanas attiecīgā elektriskā ķēde ir jāatvieno no sprieguma avota. Var izslēgt arī attiecīgās elektriskās ķēdes drošinātāju, vai, ja nezināt, kurš ir drošinātājs,atslēgt patēriņa skaitītāja drošinātājus.
Gaismekļa uzstādīšanu un palaišanu ekspluatācijā drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis!
Ražotājs neuzņemas atbildību par nejaušiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā.
Fiksēts gaismeklis
Neatvērt produktu! LED gaismas avoti nav nomaināmi.
LED lampiņu gaismas avota kalpošana laikā beigās gaismeklis ir jānomaina.
Produkts ir piemērots lietošanai tikai telpās.
Uzstādot gaismekļus, ir jāizmanto pievienotās shēmas.
Uzmanieties, lai gaismekļa uzstādīšanas laikā netiktu sabojāti elektriskie vadi.
Vadu krāsu kodi ir šādi: melns vai brūns (L) = fāzes vads, zils (N) = neitrālais vads, un, ja gaismeklim ir I triecienaizsardzības klase: zaļdzeltens = aizsargvads.
Lampai nav paredzēts pārslēgs gaismas regulēšanai.

Skaidrojumi terminiem, kas redzami montāžas zīmējumā
"No function": šim produktam nav piešķirtas darba funkcijas
"Reset remote control": izmanto, lai atkārtoti savienotu tālvadības pulti ar produktu
Produkta savienošanās ar tālvadības pulti:
(Izlaidiet šo soli, ja tālvadības pults darbojas pareizi)
Izslēdziet lampu uz vismaz 20 sekundēm, tad ieslēdziet to atpakaļ un nospiediet pogu tālvadības pultī.
– Ja lampa sāk mirgot, tālvadības pults ir veiksmīgi atiestatīta.
Tālvadības pults var darboties ar 2 AAA 1,5V baterijām. Ievietojot baterijas, pārliecinieties, ka polaritāte ir pareizi novietota.
Izlietotās baterijas nemetiet sadzīves atkritumos.
Garantija neattiecas uz baterijām, kas tiek piegādātas kopā ar produktu!
Garantija neattiecas uz produkta komplektācijā iekļautajām spuldzēm/ elektronu lampām /baterijām!
LED gaismas avots, lūdzu, nelūkojieties gaismā pārāk ilgi!
Krāsu temperatūru arī var regulēt, izmantojot sienas slēdzi.
Lampai ir atmiņas funkcija: - ieslēdzot/izslēdzot ar tālvadības pulti - ieslēdzot/izslēdzot ar sienas slēdzi
Atkritumu utilizācija
Dalīto atkritumu savākšanas simbols nozīmē, ka prece ir jāsavāc atsevišķi, t.i., to nevar ievietot vienā konteinerā ar sadzīves atkritumiem. Izmantotais produkts var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas var piesārņot vidi un līdz ar to apdraudēt cilvēku veselību un dzīvību. To nevar izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus.

Neizmetiet lampu mājsaimniecības atkritumos.
Vērsieties savā kopienā vai pilsētas pārvaldē, lai uzzinātu par atbilstošu, videi draudzīgu atkritumu utilizāciju.
Rábalux dod 5 gadu garantiju LED gaismas avotiem. Garantija sedz tikai mājsaimniecības patēriņu (vidēji 2,5 stundas dienā). Lai garantiju īstenotu, lūdzu, saglabājiet kvīti. Lūdzu, nogādājiet bojāto izstrādājumu iegādes vietā.
Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)
Importētājs: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Izcelsmes valsts: Ķīna
Detaļas apraksts uz iepakojuma norādītajiem marķējumiem ir pieejams vietnē www.rabalux.com.

RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СВЕТИЛЬНИКА И УХОДУ ЗА НИМ!
В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемами, приведёнными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи.
Перед установкой, подключением или ремонтом светильника обесточьте данную электрическую цепь. Следует выключить предохранитель данной электрической цепи или, если вы не знаете, к которой электроцепи относится данная розетка, выключите предохранитель счётчика.
Установку и подключение светильника может выполнять только специалист!
Производитель не несёт ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за неквалифицированного подключения или неправильного использования.
Стационарный светильник.
Не открывайте светильник. Светодиодные источники света замене не подлежат!
По окончании срока службы светодиодов замене подлежит весь светильник.
Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях.
Собрать светильник можно при помощи прилагаемой схемы.
При монтаже осветительного прибора следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель.
Цветовая кодировка жил: чёрный или коричневый цвет (L) = фаза, синий (N) = ноль, и, в случае светильника, относящегося к I классу защиты, жёлто-зелёный = земля.
Светильник не предназначен для использования с регулятором мощности света.

Пояснения терминов, которые можно увидеть на сборочном чертеже
"No function": для этого продукта не назначена рабочая функция
"Reset remote control": используется для повторного сопряжения пульта и устройства
Сопряжение продукта с пультом дистанционного управления:
(Пропустите этот шаг, если пульт работает правильно)
Выключите лампу минимум на 20 секунд, затем включите и нажмите кнопку на пульте.
– Если лампа начинает мигать, пульт был успешно сброшен.
Пульт дистанционного управления может работать с 2 батарейками AAA 1,5V. При установке батареек убедитесь, что полярность расположена правильно.
Не выбрасывайте использованные батарейки в бытовой мусор.
Гарантия не распространяется на батарейки, поставляемые с изделием!
Гарантия не распространяется на лампы / компактные люминесцентные трубы, поставляемые вместе со светильником!
В интересах сохранения здоровья не смотрите долго на горящие светодиоды.
Температуру цвета можно регулировать также при помощь настенного выключателя.
Светильник имеет функцию памяти: - в случае включения/выключения при помощи пульта дистанционного управления - в случае включения/выключения при помощи настенного выключателя
Уничтожение отходов
Символ раздельного сбора отходов означает, что изделие необходимо утилизировать отдельно, т. е. его запрещается помещать в один контейнер с бытовыми отходами. Отработавшее изделие может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые могут загрязнять окружающую среду и в связи с этим представлять угрозу здоровью и жизни человека. Изделие запрещается утилизировать как несортируемые бытовые отходы.

Не выкидывайте лампу вместе с бытовыми отходами.
Узнайте у местной организации, занимающейся вывозом отходов, как можно утилизировать такие отходы.
Фирма Rábalux предоставляет на 5 лет гарантию на светодиодные источники света. Гарантия действительна только при использовании в домашнем хозяйстве (в среднем 2,5 часа в сутки). Пожалуйста, сохраняйте подтверждающий покупку чек, так как гарантия действительна только при его предъявлении. Неисправный товар возвращайте в место приобретения.
Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)
Импортер: «Рабалюкс Зрт», Кёртефа у. 5, Дьёр, 9027, Венгрия. Страна производства: Китай.
Подробное описание маркировок, указанных на упаковке, доступно на веб-сайте www.rabalux.com.

MK -– УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА ЗА ИНСТАЛАЦИЈА НА СВЕТИЛКА!
Од безбедносни причини, вградете ја и користете ја светилката според упатството за употреба. Сочувајте го ова упатство. Разгледајте ги цртежите на производот, декларацијата на производот и упатството и земете ги предвид текстовите за предупредување.
Пред вградувањето, користењето или поправката на светилката, струјното коло не смее да биде под напон. Треба да го исклучите прекинувачот на струјното коло или доколку не можете да го препознаете прекинувачот, тогаш исклучете ги прекинувачите на мерачот на потрошувачката.
Само квалификуван електричар може да ја инсталира светилката!
Производителот не е одговорен за случајно оштетување или за несреќи настанати како резултат на нестандардно инсталирање и употреба.
Фиксна светилка
Не отворајте го производот! Светлечките диоди не се заменливи.
Може да ја замените арматурата за светилка на крајот на животниот век на LED светилката.
Производот е наменет за внатрешна употреба.
Треба да се користи цртежот во прилог при инсталирање на светилките.
Внимавајте да не ги оштетите електричните кабли при инсталацијата на светилката.
Ознаките во боја на кабелот се следние: црна и кафеава (L) = фазен спроводник, сина (N) = неутрален спроводник и во случај на заштита од електричен шок при инсталација класа I: зелено-жолта = заштитен спроводник
Светилката не е направена за прекинувач со потенциометар

Објаснувања на поимите кои се гледаат на составниот цртеж
"No function": за овој производ нема доделена работна функција
"Reset remote control": се користи за повторно спарување на далечинскиот управувач и производот
Синхронизација на производот со далечински управувач:
(Прескокнете го овој чекор ако далечинскиот управувач работи правилно)
Исклучете ја ламбата најмалку 20 секунди, потоа вклучете ја и притиснете го копчето на далечинскиот управувач.
– Ако светилката почне да трепка, далечинскиот управувач е успешно ресетиран.
Далечинскиот управувач може да се користи со 2 AAA 1,5V батерии. При инсталацијата на батериите, проверете дали поларитетите се правилно поставени.
Не ги фрлајте искористените батерии во куќниот отпад.
Гаранцијата не важи за батериите испорачани со производот!
Нема гаранција за сијалиците/светлечките цевки/батеријата коишто доаѓаат со производот!
ЛЕД светилка, не гледајте во светлото подолго време!
Температурата на бојата може исто така да се приспособи со користење на ѕидниот прекинувач.
Ламбата има мемориска функција: - при вклучување/исклучување, користете го далечинскиот управувач - при вклучување/исклучување, користете го ѕидниот прекинувач
Фрлање на отпадот
Симболот за одделно собирање отпад значи дека производот мора да се собира одделно, односно не може да се стави во ист сад со комуналниот отпад. Употребениот производ може да содржи опасни материи, мешавини и компоненти кои можат да ја загадат животната средина и следствено да го загрозат здравјето и животот на луѓето. Не може да се отстранува како несортиран комунален отпад.

Не фрлајте ја светилката со куќниот отпад.
Консултирајте се со заедницата или градската општина во врска со соодветно еколошко место за фрлање на отпадот.
Rábalux дава 5-годишна гаранција за ЛЕД светилките. Гаранцијата покрива само употреба во домаќинствата (во просек по 2,5 часа дневно). За да можете да ја спроведете гаранцијата, чувајте ја сметката. Вратете го неисправниот производ на местото од каде што сте го купиле.
Нашите производи се во согласност со соодветните европски стандарди (EN 60598)
Увозник: Рабалукс ДОО. H-9027 Ѓер, Кортефа бр. 5. Место на потекло: Кина
Детален опис на означувањата наведени на пакувањето е достапен на веб-страницата www.rabalux.com.

SQ - UDHËZIME PËRDORIMI DHE FUNKSIONIMI PËR PAJISJEN NDRIÇUESE.
Për sigurinë tuaj, montojeni dhe vendoseni pajisjen ndriçuese në punë duke u bazuar tek udhëzimet. Identifikoni skicat në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe merrni në konsideratë tekstet paralajmëruese.
Përpara montimit, vënies në punë ose riparimit të pajisjes ndriçuese qarku në fjalë duhet të shkëputet nga tensioni. Është e përshtatshme që të fikni çelësin që siguron qarkun në fjalë ose nëse nuk e dini se cili është çelësi, fikni çelësat e matësit të konsumit.
Pajisja ndriçuese duhet të montohet dhe vihet në punë vetëm nga një inxhinier elektrik i kualifikuar!
Prodhuesi nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që rrjedhin nga lidhja apo përdorimi jo-standard.
Pajisje ndriçuese e fiksuar
Mos e hapni produktin! Burimet e dritës LED nuk zëvendësohen
Në fund të jetës së përdorimit të burimit të dritës LED, ndriçuesi duhet të zëvendësohet.
Produkti është i përshtatshëm vetëm për përdorim të brendshëm.
Kur të montohen pajisjet ndriçuese duhet të përdoret skica bashkëngjitur.
Sigurohuni që të mos dëmtoni ndonjë kabëll elektrik kur të jeni duke montuar pajisjen ndriçuese.
Kodet e ngjyrave të telit janë si në vijim: i zi ose kaf (L) = përcjellësi i fazës, blu (N) = përcjellësi neutro, dhe në rastin e një pajisjeje ndriçuese të klasit I të mbrojtjes ndaj goditjes elektrike: i gjelbër-i verdhë =përcjellës mbrojtës
Llamba nuk është e projektuar për errësues

Shpjegime të termave që mund të shihen në vizatimin e montimit
"No function": ky produkt nuk ka funksion pune të lidhur me të
"Reset remote control": përdoret për të ripajisur telekomandën me produktin
Sinkronizimi i produktit me telekomandën:
(Kaloni këtë hap nëse telekomanda funksionon siç duhet)
Fikni llambën për të paktën 20 sekonda, pastaj ndizeni përsëri dhe shtypni butonin në telekomandë.
– Nëse llamba fillon të pulsojë, telekomanda është rivendosur me sukses.
Telekomanda mund të përdoret me 2 bateri AAA 1.5V. Kur instaloni bateritë, sigurohuni që polaritetet janë të pozicionuara saktë.
Mos i hidhni bateritë e përdorura me mbeturinat shtëpiake.
Bateritë e furnizuara me produktin nuk përfshihen në garanci!
Nuk ka garanci për poçat/tubat e dritës/baterinë që ofrohen me këtë produkt!
Burim i dritës LED, mos i mbani sytë te llamba për një kohë të gjatë!
Edhe temperatura e ngjyrës mund të rregullohet duke përdorur çelësin e murit.
Llamba ka një funksion të memories: - kur ndizet/fiket duke përdorur telekomandën - kur ndizet/fiket duke përdorur çelësin e murit
Hedhja e mbetjeve
Simboli për hedhjen e mbeturinave ndaras do të thotë se produkti duhet të hidhet veçmas, pra nuk mund të hidhet në të njëjtin kontejner me mbeturinat komunale. Produkti i përdorur mund të përmbajë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që mund të ndotin ambientin dhe si pasojë të rrezikojnë shëndetin dhe jetën e njeriut. Nuk mund të hidhet si mbeturina komunale të paklasifikuara.

Mos e hidhni llambën me mbeturinat shtëpiake.
Pyesni komunitetin ose bashkinë për hedhje të përshtatshme në mbrojtje të mjedisit.
Rábalux ofron 5 vjet garanci për burimet e dritës LED. Garancia mbulon vetëm përdorimin shtëpiak (mesatarisht 2.5 orë në ditë). Për të përfituar nga garancia, ju lutemi të ruani faturën. Ktheni produktin me defekt aty ku e keni blerë.
Produktet tona janë në përputhje me standardet europiane relative në çdo rast (EN 60598)
Importuesi: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Vendi i origjinës: Kina
Përshkrimi i detajuar i shenjave të shfaqura në ambalazh është i disponueshëm në faqen www.rabalux.com.

BE - ІНСТРУКЦЫІ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ ДЛЯ СВЯЦІЛЬНІ!
Для вашай бяспекі зманціруйце свяцільню і ўвядзіце яе ў дзеянне з дапамогай гэтых інструкцый. Захавайце гэтыя інструкцыі. Знайдзіце малюнкі на прадукце, на пашпартнай таблічцы прадукту і ў інструкцыях, і адзначце для сябе папераджальныя тэксты.
Перад мантажом, увядзеннем у эксплуатацыю або рамонтам свяцільні патрэбны электрычны ланцуг мусіць быць адключаны ад электрычнасці. Патрабуецца адключыць засцерагальнік неабходнага ланцуга або, калі вы не ведаеце, які гэта засцерагальнік, адключыць засцерагальнікі вымяральніка спажывання.
Свяцільня можа мантавацца і ўводзіцца ў эксплуатацыю толькі кваліфікаваным электрыкам!
Вытворца не нясе адказнасці за выпадковыя пашкоджанні або няшчасныя выпадкі, што адбываюцца праз нестандартнае падлучэнне і выкарыстанне.
Замацаваная свяцільня.
Не адкрывайце прадукт! Светладыёдныя крыніцы святла неазамяняльныя
Пасля заканчэння тэрміна службы святлодыёднай крыніцы неабходна замяніць свяцільню.

Гэты прадукт можна выкарыстоўваць толькі ў памяшканні.
Калі мантуецца свяцільня, трэба карыстацца чарцяжом, што прыкладаецца.
Упэўніцеся, што падчас мантавання свяцільні вы не пашкодзілі электрычныя правады.
Каляровыя коды правадоў наступныя: чорны або карычневы (L) = фазавы провад, блакітны (N) = нейтральны провад, а ў выпадку асвятляльнай арматуры класу абароны ад ударных нагрузак I: зялёна-жоўты = засцерагальны провад
Лямпа не прызначана для карыстання з рэгулятарам асвятлення

Тлумачэнні тэрмінаў, якія можна ўбачыць на зборным чарцяжы
"No function": для гэтага прадукту не прызначана рабочая функцыя
"Reset remote control": выкарыстоўваецца для паўторнага спалучэння пульта з прыладай
Сінхранізацыя прылады з пультам дыстанцыйнага кіравання:
(Прапусціце гэты крок, калі пульт працуе правільна)
Выключыце лямпу мінімум на 20 секунд, потым уключыце і націсніце кнопку на пульце.
– Калі лямпа пачынае міргаць, пульт быў паспяхова скінуты.
Пульт дыстанцыйнага кіравання можна выкарыстоўваць з 2 батарэйкамі AAA 1,5V. Падчас усталёўкі батарэек пераканайцеся, што палярнасць размешчана правільна.
Не выкідвайце выкарыстаныя батарэйкі ў бытавыя адходы.
Гарантыя не распаўсюджваецца на батарэйкі, якія пастаўляюцца з прыладай!
На лямпачкі напальвання/люмінісцэнтныя лямпы/батарэі, што прыкладаюцца да прадукту, гарантыя не распаўсюджваецца!
Святлодыёдная лямпачка, не глядзіце на яе святло надта доўга!
Колеравую тэмпературу можна таксама рэгуляваць з дапамогай насценнага выключальніка.
У лямпы ёсць функцыя памяці: - пры ўключэнні/выключэнні з дапамогай пульта дыстанцыйнага кіравання - пры ўключэнні/выключэнні з дапамогай насценнага выключальніка
Утылізацыя
Знак раздзельнага збору адходаў азначае, што прадукт трэба збіраць асобна, г.зн. што яго нельга змяшчаць у адзін кантэйнер з гарадскімі адходамі. Прадукт, які выкарыстоўваецца, можа ўтрымліваць небяспечныя рэчывы, сумесі і кампаненты, якія могуць забруджваць навакольнае асяроддзе і, адпаведна, пагражаць здароўю і жыццю чалавека. Яго нельга ўтылізаваць як несартаваныя гарадскія адходы.

Не выкідайце лямпу разам з бытавымі адходамі.
Звярніцеся да мясцовых улад па інфармацыю аб належнай утылізацыі адходаў без шкоды навакольнаму асяроддзю.
Rábalux дае 5-гадовую гарантыю на святлодыёдныя крыніцы святла. Гарантыя пакрывае толькі хатняе карыстанне (у сярэднім 2,5 гадзіны ў дзень). Каб мець магчымасць скарыстацца гарантыяй, захоўвайце чэк. З бракаваным прадуктам звярніцеся ў месца яго набыцця.
Нашая прадукцыя адпавядае патрэбным еўрапейскім стандартам у кожным выпадку (EN 60598)
Імпарцёр: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Месца паходжання: Кітай
Падрабязны апісанне маркіравак, пазначаных на пакаванні, даступнае на вэб-сайце www.rabalux.com.

DA - BRUG OG BETJENINGSINSTRUKTIONER FOR LYSARMATUR!

For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne. Opbevar disse instruktioner. Identificer tegningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselsteksterne.
Inden montering, idriftsættelse eller reparation af lysarmaturet, skal kredsløbets spænding aflastes. Det anbefales at slukke den afbryder der sikrer det relevante kredsløb, eller hvis du ikke er klar over hvilken en der er afbryderen, skal du slukke hovedmålerens afbryder.
Lysarmaturet må kun monteres og sættes i drift af en kvalificeret elektriker!
Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse.
Fast lysarmatur.
Produktet må ikke åbnes! LED lyskilderne kan ikke udskiftes
Ved slutningen af lysdiodens levetid, skal lysarmaturet udskiftes .
Produktet egner sig kun til indendørs brug.
Den vedlagte tegning skal bruges når lysarmaturet monteres.
Sørg for ikke at beskadige nogen elektriske kabler når du monterer lysarmaturet.
Ledningens farvekoder er følgende: sort eller brun (L) = faseleder, blå (N) = neutral leder, og i tilfælde af et lysarmatur med stødbeskyttelsesklasse I: grøn-gul =beskyttelsesleder
Lampen er ikke beregnet som en lysdæmper

Forklaringer af termer, der kan ses i samlingstegningen
"No function": der er ingen tilknyttet arbejdsfunktion for dette produkt
"Reset remote control": bruges til at gendanne forbindelsen mellem fjernbetjeningen og produktet
Parring af produktet med fjernbetjeningen:
(Spring dette trin over, hvis fjernbetjeningen fungerer korrekt)
Sluk lampen i mindst 20 sekunder, tænd den igen og tryk på -knappen på fjernbetjeningen.
– Hvis lampen begynder at blinke, er fjernbetjeningen blevet nulstillet.
Fjernbetjeningen kan betjenes med 2 AAA 1,5V batterier. Sørg for, at polariteterne er korrekt placeret, når du installerer batterierne.
Brugte batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffald.
Garantien dækker ikke batterier leveret med produktet!
Der er ingen garanti for de pærer/lysstofrør/batterier der følger med produktet!
Lysdiodens lyskilde, du bedes undgå at stirre på lysene i længere tid!
Farvetemperaturen kan også justeres ved hjælp af vægkontakten.
Lampen har en hukommelsesfunktion: - Når du tænder/slukker ved hjælp af fjernbetjeningen - når du tænder/slukker ved hjælp af vægkontakten
Bortskaffelse af affald
Symbolet for separat affaldsindsamling betyder, at produktet skal afhentes separat, det vil sige, at det ikke kan lægges i samme beholder med kommunalt affald. Det anvendte produkt kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, der kan forurene miljøet og som følge heraf, bringe menneskers sundhed og liv i fare. Det kan ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald.

Lampen må ikke smides i husholdningsaffaldet.
Kontakt din kommune eller bydistrikt for hensigtsmæssigt bortskaffelse af miljøvenligt affald.
Rábalux Giver en garanti på 5 år for LED-lyskilder. Garantien dækker kun husholdningsbrug (gennemsnitligt 2,5 timer om dagen). For at kunne underbygge garantien, skal du gemme kvitteringen, Du bedes returnere det defekte produkt til købsstedet.
Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)
Importør: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Oprindelsessted: Kina
Den detaljerede beskrivelse af mærkningerne angivet på emballagen er tilgængelig på hjemmesiden www.rabalux.com.

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ!

Για την ασφάλειά σας, τοποθετήστε και θέστε σε λειτουργία το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα σχεδιαγράμματα στο προϊόν, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα.
Πριν από την τοποθέτηση, θέση σε λειτουργία ή επισκευή του φωτιστικού θέστε εκτός τάσης το συγκεκριμένο κύκλωμα. Σκόπιμο είναι να απενεργοποιήσετε τον μικροαυτόματο που ασφαλίζει το κύκλωμα ή, εάν δεν γνωρίζετε ποιος είναι ο μικροαυτόματος, τους μικροαυτόματους του μετρητή.
Η τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία του φωτιστικού πρέπει να γίνει από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο!
Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση.
Σταθερό φωτιστικό.
Μην ανοίγετε το προϊόν! Οι πηγές φωτισμού LED δεν είναι αντικαταστάσιμες
Στο τέλος της διάρκειας ζωής της λυχνίας LED το φωτιστικό χρειάζεται αντικατάσταση.
Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
Η τοποθέτηση των φωτιστικών να γίνει σύμφωνα με το συνημμένο σχεδιάγραμμα.
Κατά την τοποθέτηση του φωτιστικού βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείτε ζημιά στα ηλεκτρικά καλώδια.
Οι κωδικοί χρωμάτων των καλωδίων είναι οι εξής: μαύρο ή καφέ (L) = καλώδιο φάσης, μπλε (N) = ουδέτερο καλώδιο και, προκειμένου για φωτιστικό με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας, κλάση I: πράσινο-κίτρινο = καλώδιο προστασίας
Το φωτιστικό δεν είναι κατάλληλο για dimmer.

Επεξηγήσεις όρων που φαίνονται στο σχέδιο συναρμολόγησης
"No function": δεν υπάρχει σχετική λειτουργία για αυτό το προϊόν
"Reset remote control": χρησιμοποιείται για την επαναζεύξη του τηλεχειριστηρίου με το προϊόν
Σύζευξη του προϊόντος με το τηλεχειριστήριο:
(Παραλείψτε αυτό το βήμα αν το τηλεχειριστήριο λειτουργεί σωστά)
Απενεργοποιήστε τη λάμπα για τουλάχιστον 20 δευτερόλεπτα, ενεργοποιήστε την ξανά και πατήστε το κουμπί στο τηλεχειριστήριο.
– Αν η λάμπα αρχίσει να αναβοσβήνει, το τηλεχειριστήριο έχει επαναφερθεί με επιτυχία.
Το τηλεχειριστήριο μπορεί να λειτουργεί με 2 μπαταρίες AAA 1,5V. Κατά την εγκατάσταση των μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι οι πολικότητες είναι σωστά τοποθετημένες.
Μην απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
Η εγγύηση δεν καλύπτει τις μπαταρίες που παρέχονται με το προϊόν!
Οι λαμπτήρες / λυχνίες φθορισμού / μπαταρίες που παρέχονται με το προϊόν δεν καλύπτονται από εγγύηση!
Για την προστασία της υγείας σας αποφεύγετε την παρατεταμένη έκθεση των ματιών σας στον φωτισμό LED.
Η θερμοκρασία χρώματος ρυθμίζεται επίσης με διακόπτη τοίχου.
Η λάμπα έχει λειτουργία μνήμης: - απ/ενεργοποίηση με τηλεχειριζόμενο διακόπτη - απ/ενεργοποίηση με διακόπτη τοίχου
Διάθεση απορριμμάτων
Το σύμβολο για τη χωριστή συλλογή απορριμμάτων σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημοτικά απορρίμματα. Το χρησιμοποιούμενο προϊόν ενδέχεται να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον και κατά συνέπεια να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και ζωή. Δεν μπορεί να απορριφθεί ως μη διαχωρισμένα δημοτικά απορρίμματα.

Μην πετάτε το φωτιστικό στα οικιακά απορρίμματα.
Ρωτήστε τον δήμο ή την κοινότητά σας για τον φιλικό στο περιβάλλον τρόπο διάθεσης των απορριμμάτων.
Η Rábalux παρέχει εγγύηση 5 ετών για τις φωτεινές πηγές LED. Η εγγύηση καλύπτει μόνο οικιακή χρήση (κατά μέσο όρο 2,5 ώρες την ημέρα). Για να κάνετε χρήση της εγγύησης, σας παρακαλούμε να φυλάξετε την απόδειξη αγοράς. Παρακαλείσθε να επιστρέψετε το ελαττωματικό προϊόν στο σημείο της αγοράς.
Τα προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση).
Εισαγωγέας: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Τοποθεσία Προέλευσης: Κίνα
Η λεπτομερής περιγραφή των σημάνσεων που αναγράφονται στη συσκευασία είναι διαθέσιμη στη ιστοσελίδα www.rabalux.com.

KA - სანათი არმატურის გამოყენების და ექსპლუატაციის წესები.

თქვენი უსაფრთხოებიდან გამომდინარე სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციაში შეყვანა უნდა მოხდეს ინსტრუქციების შესაბამისად. შეინახეთ ეს ინსტრუქციები. პროდუქტზე, პროდუქტის ძირითადი მონაცემების ფურცელზე და ინსტრუქციებში და გაითვალისწინეთ გამაფრთხილებელი ტექსტი.
სანათი არმატურის დამონტაჟების, ექსპლუატაციაში შეყვანის ან შეკეთების წინ შესაბამის ელექტრო წრედს უნდა მოეხსნას ძაბვა. სასურველია გამომრთველის გამორთვა, მაგრამ თუ არ იცით, რომელია გამომრთველი, ასეთ შემთხვევაში გამორთეთ სამომხმარებლო მრიცხველის გამომრთველი.
სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციაში შეყვანა უნდა განახორციელოს მხოლოდ კვალიფიციურმა ელექტრიკოსმა!
მწარმოებელი არ იქნება პასუხისმგებელი შემთხვევითი დაზიანებასა და ავარიებზე, რომლებიც გამოწვეულია არასტანდარტული შეერთების ან გამოყენების შედეგად.
დამაგრებული სანათი არმატურა
არ გახსნათ პროდუქტი! დიოდური შუქის წყარო არ არის გამოცვლადი.
LED სინათლის წყაროს ექსპლუატაციის ვადის გასვლის შემდეგ, სანათი უნდა შეიცვალოს.
პროდუქტის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ შენობის შიგნით.
სანათი არმატურის დამონტაჟებისას გამოყენებულ უნდა იქნეს თან დართული ნახაზები.
არ დააზიანოთ ელექტრო სადენები სანათი არმატურის დამონტაჟებისას.
სადენის ფერის კოდები შემდეგი სახისაა: შავი ან ყავისფერი (L)=ფაზის სადენები, ლურჯი (N)=ნულოვანი სადენი და I კლასის დარტყმისაგან დაცვის მქონე სანათებში: მწვანე-ყვითელი=დამცავი სადენი;
ლამპა არ არის დაპროექტებული რეოსტატისთვის

ასამბლის ნახაზზე მოცემული ტერმინების ახსნა
"No function": ამ პროდუქტს არ აქვს მინიჭებული სამუშაო ფუნქცია
"Reset remote control": გამოიყენება დისტანციური პულტისა და პროდუქტის თავიდან შესაწყვილებლად
პროდუქტის სინქრონიზაცია პულტთან:
(გამოტოვეთ ეს ნაბიჯი, თუ პულტი სწორად მუშაობს)
გამორთეთ ნათურა მინიმუმ 20 წამით, ჩართეთ და დააჭირეთ ღილაკს პულტზე.
– თუ ნათურა იწყებს ციმციმს, პულტი წარმატებით გადატვირთულია.
დისტანციური მართვა შეიძლება გამოიყენოთ 2 AAA 1,5V ბატარეით. ბატარეების ჩასმისას დარწმუნდით, რომ პოლარობები სწორად არის განლაგებული.
არ გადაყაროთ გამოყენებული ბატარეები საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად.
გარანტია არ ვრცელდება პროდუქტთან ერთად მოწოდებულ ბატარეებზე!
გარანტია არ მოქმედებს პროდუქტთან ერთად მოწოდებულ ნათურებზე/სინათლის მილებზე/ბატარეებზე.
შუქდიოდური განათების წყარო, გთხოვთ, ნუ მიაჩერდებით შუქს დიდი ხნით!
ფერის ტემპერატურის რეგულირება შესაძლებელია კედლის ჩამრთველის გამოყენებით.
სანათს აქვს მახსოვრობის ფუნქცია: - დისტანციური მართვის პულტის გამოყენებით ჩართვისას/გამორთვისას - კედლის გამომრთველის გამოყენებით ჩართვისას/გამორთვისას
ნარჩენების განკარგვა
ნარჩენების ცალკე შეგროვების სიმბოლო ნიშნავს, რომ პროდუქტი ცალკე უნდა შეგროვდეს, ანუ ის არ შეიძლება მოთავსდეს იმავე კონტეინერში მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. გამოყენებული პროდუქტი შეიძლება შეიცავდეს საშიშ ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებმაც შეიძლება დააბინძურონ გარემო და, შესაბამისად, საფრთხე შეუქმნან ადამიანის ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. არ შეიძლება მისი გადაყრა, როგორც დაუხარისხებელი მუნიციპალური ნარჩენი.

ლამპა არ გადაყაროთ საოჯახო ნაგავთან ერთად.
თხოვეთ თქვენს საზოგადოებას ან ქალაქს ნაგვის გარემო-შეგობრული სახით განკარგვა.
Rábalux იძლევა 5-წლიან გარანტიას სინათლის შუქ-დიოდურ წყაროებზე. გარანტია ფარავს მხოლოდ საყოფაცხოვრებო დანიშნულებით გამოყენებას (დაახლოებით 2.5 საათი დღეში). გარანტიის ასამოქმედებლად შეინახეთ ქვითარი. გთხოვთ, დააბრუნეთ დაზიანებული პროდუქტი მისი შესყიდვის ადგილზე.
თითოეული შემთხვევაში ჩვენი პროდუქტები აკმაყოფილებენ შესაბამის ევროპულ სტანდარტებს (EN 60598)
იმპორტიორი: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. წარმოშობის ადგილი: ჩინეთი
ჩამონათვალის მიმართულებების დეტალური აღწერა, რომელიც პაკეტზე გამოყენებულია, ხელმისაწვდომია www.rabalux.com საიტზე.

NO - BRUKSANVISNING FOR LYSARMATUR!

For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produktdataskiltet og i bruksanvisningen, og ta advarselstekstene i betraktning.
Den gjeldene kretsen må frakobles spenningen før montering, idriftsettelse eller reparasjon av lysarmaturen. Det er hensiktsmessig å slå av sikringsbryteren for å sikre den gjeldende kretsen. Hvis du ikke vet hvilken som er den korrekte sikringsbryteren kan du slå av sikringsbryterne direkte på strømforbruksmåleren.
Armaturen må kun monteres og settes i drift av en kvalifisert elektriker!
Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk.
Fast lysarmatur.
Ikke åpne produktet! LED-lyskildene er ikke utskiftbare
På slutten av levetiden til LED lyskilde må byttes lysarmaturen.
Produktet er kun egnet for innvendig bruk.
Den vedlagte tegningen må brukes når lysarmaturene er montert.
Pass på at du ikke skader elektriske ledninger når du monterer lysarmaturen.
Fargekodene til ledningen er som følger: svart eller brun (L) = faseleder, blå (N) = nøytral leder, og hvis aktuelt, lysarmatur av støtbeskyttelse klasse I: gul-grønn = beskyttende leder
Lampen er ikke konstruert for bruk med dimmer

Forklaringer av begreper som kan sees i monterings tegningen
"No function": det er ingen tilknyttet arbeidsfunksjon for dette produktet
"Reset remote control": brukes til å koble fjernkontrollen og produktet sammen igjen
Koble produktet til fjernkontrollen:
(Hopp over dette trinnet hvis fjernkontrollen fungerer som den skal)
Slå av lampen i minst 20 sekunder, slå den på igjen og trykk på -knappen på fjernkontrollen.
– Hvis lampen begynner å blinke, har fjernkontrollen blitt tilbakestilt.
Fjernkontrollen kan brukes med 2 AAA 1,5V batterier. Når du setter inn batteriene, sørg for at polaritetene er riktig plassert.
Ikke kast brukte batterier sammen med husholdningsavfall.
Garantien dekker ikke batteriene som følger med produktet!
Pærene/lysstoffrørene/batteriet som leveres med produktet dekkes ikke av garantien!
LED-lyskilde: ikke stirr pl lysene i lang tid!
Fargetemperaturen kan også justeres med veggbryteren.
Lampen har minnefunksjon: - når du slår den av eller på med fjernkontrollen - når du slår den av eller på med veggbryteren
Avfallshåndtering
Symbolet for adskilt avfallsinnsamling betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke plasseres i samme beholder som husholdningsavfall. Det brukte produktet kan inneholde farlige substanser, blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og dermed utsette menneskelig helse og liv for fare. Det kan ikke avhendes som usortert husholdningsavfall.

Ikke kast lampen i husholdningsavfallet.
Henvend deg til borettslaget eller kommunen angående hensiktsmessige miljøvennlig avfallshåndtering.
Rábalux har fem års garanti på LED-lyskilder. Garantien gjelder bare for husholdningsbruk (gjennomsnittlig 2,5 timer per dag). For å kunne ta i bruk garantien, ber vi deg ta vare på kvitteringen. Returner det defekte produktet til kjøpsstedet.
Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)
Importør: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Opprinnelsessted: Kina
Den detaljerte beskrivelsen av merkene som vises på emballasjen er tilgjengelig på nettstedet www.rabalux.com.

IT - ISTRUZIONI DI UTILIZZO E FUNZIONAMENTO PER APPARECCHI DI ILLUMINAZIONE!

Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze.
Prima di montare, mettere in funzione o riparare l'apparecchio di illuminazione, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. È pertanto opportuno disattivare l'interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l'interruttore, disattivare gli interruttori del contatore.
L'apparecchio di illuminazione deve essere montato e messo in funzione da un elettricista qualificato!
Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali.
Apparecchio di illuminazione fisso.
Non aprire il prodotto! I LED non sono sostituibili
Al termine della vita utile della sorgente luminosa a LED, sostituire l'apparecchio di illuminazione.
Il prodotto è adatto solamente all'uso interno.
Per il montaggio degli apparecchi di illuminazione, si dovrebbe fare riferimento al disegno allegato.
Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione.
La codifica colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro e, in caso di apparecchio di illuminazione di Classe di isolamento I: verde-giallo = conduttore di protezione
La lampada non è progettata per utilizzare un varialuce

Spiegazioni dei termini visibili nel disegno di assemblaggio
"No function": non c'è alcuna funzione operativa associata a questo prodotto
"Reset remote control": utilizzato per riassociare il telecomando al prodotto
Abbinamento del prodotto con il telecomando:
(Saltare questo passaggio se il telecomando funziona correttamente)
Spegni la lampada per almeno 20 secondi, riaccendila e premi il pulsante sul telecomando.
– Se la lampada inizia a lampeggiare, il telecomando è stato ripristinato con successo.
Il telecomando può essere utilizzato con 2 batterie AAA 1,5V. Quando si installano le batterie, assicurarsi che le polarità siano posizionate correttamente.
Non smaltire le batterie usate con i rifiuti domestici.
La garanzia non copre le batterie fornite con il prodotto!
Le lampadine/i tubi luminosi/le batterie fornite con il prodotto non sono coperte da alcuna garanzia!
Sorgente luminosa a LED: non fissare le luci a lungo!
La temperatura di colore può essere regolata anche mediante l'interruttore a parete.
La lampada ha una funzione di memoria: - quando la si accende e si spegne con il telecomando - quando la si accende e si spegne mediante l'interruttore a parete
Smaltimento dei rifiuti
Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Non può essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato.

Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici
Chiedere alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.
Rábalux fornisce una garanzia di 5 anni sulle sorgenti luminose. La garanzia copre esclusivamente l'utilizzo domestico (in media 2,5 ore al giorno). Per far valere la garanzia, conservare lo scontrino. Restituire eventuali prodotti difettosi al rivenditore.
Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)
Importatore: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Luogo di origine: Cina
La descrizione dettagliata dei marchi riportati sull'imballaggio è disponibile sul sito www.rabalux.com.

SV - ANVÄNDNING OCH BRUKSANVISNINGAR FÖR ARMATUREN!

För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera ritningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och ta varningstexterna i beaktande.
Innan montering, driftsättning eller reparation av armaturer måste kretsen i fråga göras fri från spänning. Det är lämpligt att stänga av frånskiljaren som säkrar kretsen i fråga. Om du inte vet vilken frånskiljaren är så kan du även stänga av frånskiljarna för förbrukningsmätaren.
Armaturen får endast monteras och tas i drift av behörig elektriker
Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard.
Fast armatur.
Öppna inte produkten! LED-ljuskällor är inte utbytbara
I slutet av livstid av LED ljuskällorna måste utbytas lampan.
Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.
Bifogad ritning ska användas när armaturerna är monterade.
Se till att du inte skadar några elkablar när du monterar armaturen.
Färgkoderna som gäller för kablarna är: svart eller brun (L) = fasledare, blå (N) = neutralledare samt i fallet med en lätt montering av stötskyddsklass I: grön-gul = skyddsledare
Lampan är inte avsedd för dimmer

Förklaringar av termer som kan ses i monteringsritningen
"No function": det finns ingen tillhörande arbetsfunktion för denna produkt
"Reset remote control": används för att återkoppla fjärrkontrollen med produkten
Parkoppling av produkten med fjärrkontrollen:
(Hoppa över detta steg om fjärrkontrollen fungerar korrekt)
Stäng av lampan i minst 20 sekunder, slå på den igen och tryck på -knappen på fjärrkontrollen.
– Om lampan börjar blinka har fjärrkontrollen återställts framgångsrikt.
Fjärrkontrollen kan användas med 2 AAA 1,5V batterier. Vid installation av batterierna, se till att polariteterna är korrekt placerade.
Kasta inte använda batterier i hushållsavfallet.
Garantin täcker inte batterier som levereras med produkten!
Ingen garanti täcker glödlampor/lysrör/batteri som medföljer produkten
För att förvara din sundhet undvika ständig ögonkontakt med LED diod.
Färgtemperaturen kan inställas också med väggkoppling.
Lampan har minnesfunktion: - i fall av koppling av/på med fjärrkontroll - i fall av koppling av/på med väggkoppling
Avfallshantering
Symbolen för separat avfallsinsamling betyder att produkten ska samlas in separat, det innebär att den kan inte placeras i samma avfallsbehållare som hushållsavfall. Den förbrukade produkten kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed äventyra människors hälsa och liv. Den kan inte bortskaffas som osorterat hushållsavfall.

Avyttra inte lampan med hushållsavfall.
Fråga i din kommun var det är bäst att avyttra miljövänligt avfall.
Rábaluxmed begränsad ansvarighet tager på sig femårig garantien för LED ljuskällan. Garantien är giltig endast för befolkningsbruk (daglig genomsnittsbruk av 2,5 timmars). För att bekräfta garantien be er att bevara köpbiljetten. Be er att återbörda skadad/defekt produkten till köpplatsen.
Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)
Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Ursprungsland: Kina
En detaljerad beskrivning av märkningarna som visas på förpackningen finns tillgänglig på webbplatsen www.rabalux.com.

TR - LAMBA IÇIN KULLANIM VE ÇALIŞTIRMA TALIMATLARI!

Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanımlayın ve uyarı yazılarına dikkate alın.
Lambayı monte etmeden, çalışmaya başlatmadan ya da onarımdan önce, söz konusu devrenin gerilim bağlantısı kesilmelidir. Söz konusu devreyi emniyete almadan önce şalteri kapatmak, ya da hangisinin şalter olduğunu bilmiyorsanız, tüketim ölçme aletinin şalterlerini kapatmak uygundur.
Lamba, sadece kalifiye bir elektrikçi tarafından monte edilmeli ve çalışmaya başlatılmalıdır!
Üretici, standarda uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır.
Sabit lamba armatürü
Ürünün içini açmayın! LED ışık kaynakları değiştirilemez.
LED ışık kaynağının ömrünün sonunda, ışık armatürü yenisiyle değiştirilmelidir.
Ürün, sadece bina içi kullanıma uygundur.
Lamba monte edilirken ekteki çizim kullanılmalıdır.
Lambayı monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermediğinizden emin olun.
Elektrik telinin renk kodları aşağıdaki şekildedir: siyah ya da kahve rengi (L) = faz iletkeni, mavi (N) = nötr iletken, ve elektrik çarpmasına karşı koruma sınıflı bir lamba olması halinde de I: yeşil - sarı = koruyucu iletken.
Lamba, ışık azaltıcı cihaz için tasarlanmamıştır.

Montaj çiziminde görülebilecek terimlerin açıklamaları
"No function": Bu ürün için ilişkili bir çalışma fonksiyonu yoktur
"Reset remote control": uzaktan kumanda ile ürünü yeniden eşleştirmek için kullanılır
Ürünün uzaktan kumanda ile eşleştirilmesi:
(Uzaktan kumanda düzgün çalışıyorsa bu adımı atlayın)
Lambayı en az 20 saniye kapatın, tekrar açın ve uzaktan kumandadaki düğmesine basın.
– Lamba yanıp sönmeye başlarsa, uzaktan kumanda başarıyla sıfırlandı.
Uzaktan kumanda 2 AAA 1.5V pil ile çalıştırılabilir. Pilleri takarken, kutupların doğru yerleştirildiğinden emin olun.
Kullanılmış pilleri evsel atıklarla birlikte atmayın.
Garanti, ürünle birlikte verilen pilleri kapsamaz!
Ürünle birlikte verilen ampuller/ışık tüpleri/pil garanti kapsamında değildir.
LED ışık kaynağı - Lütfen ışıklara uzun süre boyunca direkt olarak bakmayınız!
Renk sıcaklığı, duvar anahtarı kullanılarak da ayarlanabilir.
Lambanın bir hafıza işlevi vardır: - uzaktan kumandayı kullanarak açıp kapatırken - duvar anahtarını kullanarak açıp kapatırken
Atık bertarafı
Ayrı atık toplama sembolü, ürünün ayrı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir, yani belediye atıkları ile aynı çöp kutusuna koyulamaz. Kullanılan ürün, çevreyi kirletebilecek, dolayısıyla da insan sağlığını ve hayatını tehlikeye atabilecek tehlikeli maddeler, karışımlar ve bileşenler içerebilir. Ayrıştırılmamış belediye atığı olarak atılamaz.

Lambayı evsel atıklarla birlikte atmayın.
Uygun bir çevre dostu atık bertarafı için yöre halkına ya da belediyeye sorun.
Rábalux LED ışık kaynaklarına 5 yıl garanti vermektedir. Garanti yalnızca ev kullanımını (günde ortalama 2,5 saat) kapsar. Garantiyi uygulamaya koyabilmek için, lütfen makbuzu saklayın. Lütfen hatalı ürünü satın aldığınız yere iade edin.
Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır (EN 60598).
İthalatçı: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Menşe Ülke: Çin
Ambalajda belirtilen işaretlerin detaylı açıklaması www.rabalux.com web sitesinde bulunabilir.

AZ - ÇIRAĞIN ISTIFADƏSI VƏ ONA QULLUQ ÜZRƏ TƏLIMAT!

Öz şəxsi təhlükəsizliyiniz üçün sizdən çırağı təlimata uyğun olaraq quraşdırmaq və qoşmaq xahiş olunur. Təlimatı saxlayın. Çırağın üzərində, onun texniki məlumatlar cədvəlində və istifadəçi təlimatında göstərilmiş cizgilər ilə tanış olun. Xəbərdaredici mətnləri nəzərə alın.
Çırağı quraşdırmadan, qoşmadan və ya təmir etmədən əvvəl verilmiş elektrik şəbəkəni ayırın. Verilmiş elektrik şəbəkənin qoruyucusunu ayırmaq yaxud da rozetkanın hansı elektrik şəbəkəsinə aid olduğunu bilmədiyiniz halda sayğacın qoruyucusunu söndürmək tələb olunur.
Çırağ yalnız mütəxəssis tərəfindən quraşdırıla və qoşula bilər.
İstehsalçı qeyri-standart qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qəzalara görə məsuliyyət daşımır.
Stasionar çıraq.
Çırağı açmayın! İşıqdiodlu işıq mənbələri dəyişdirilmir!
LED işıq mənbəyinin istismar müddətinin sonunda çıraq dəyişdirilməlidir.
Çıraq sırf otaqlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub.
Çırağı əlavə olunmuş cizgi vasitəsilə yığmaq olar
İşıqlandırıcı cihazın montajı zamanı elektrik naqili zədələməyəcəyinizə diqqət yetirin.
Naqillərin rəng kodlaşdırılması: qara və ya qəhvəyi rəng (L)= faza keçiricisi, mavi (M)= neytral keçiricsi və İ müdafiə sinfinə aid çıraq halında, sarı-yaşıl=qoruyucu keçirici
Çıraq işıq gücünün tənzimləyici ilə istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.

Montaj çızımində görünə biləcək terminlərin izahları
"No function": bu məhsulla əlaqəli işlək funksiya yoxdur
"Reset remote control": pult və məhsulun yenidən qoşulması üçün istifadə olunur
Məhsulun uzaqdan idarəetmə ilə uyğunlaşdırılması:
(Uzaqdan idarəetmə düzgün işləyirsə, bu addımı keçin)
Lampanı ən azı 20 saniyə söndürün, yenidən yandırın və pultda düyməsinə basın.
– Lampa yanıb-sönməyə başlayarsa, uzaqdan idarəetmə uğurla sıfırlandı.
Pult 2 AAA 1,5V batareya ilə işləyə bilər. Batareyaları quraşdırarkən qütblərin düzgün yerləşdirildiyinə əmin olun.
İstifadə olunmuş batareyaları məişət tullantıları ilə birlikdə atmayın.
Zəmanət məhsulla birlikdə təqdim olunan batareyalara şamil edilmir!
Zəmanət çıraq ilə bir yerdə təchiz olunan lampa / kompakt lüminisent borulara şamil olunmur!
LED işıq mənbəyi - yanan işıqlara çox baxmayın.
Rəng temperaturu həmçinin divardakı elektrik açarından istifadə edərək tənzimlənə bilər.
Ampulun yaddaş funksiyası var: - uzaqdan idarəetmə pultundan istifadə edərək yandıranda/söndürəndə - divardakı elektrik açarından istifadə edərək yandıranda/söndürəndə
Tullantıların məhvi
Tullantıların ayrıca yığılması simvolu o deməkdir ki, məhsul ayrıca yığılmalıdır, yəni məişət tullantıları ilə eyni qaba yerləşdirilə bilməz. İstifadə olunan məhsulun tərkibində ətraf mühiti çirkləndirə və nəticədə insan sağlamlığına və həyatına təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onu çeşidlənməmiş məişət tullantıları kimi atmaq olmaz.

Lampanı məişət tullantıları ilə bir yerdə tullamayın
Bu cür tullantıların ekologiyaya zərər vurmadan utilizasiyası barədə icmanızdan və ya rayonunuzdan öyrənin.
Rábalux şirkəti işıqdiodlu işıq mənbələrinə 5 illik zəmanət verir. Zəmanət yalnız məişət istifadəsi zamanı etibarlıdır (orta hesabla gündə 2.5 saat). Xahiş edirik alışı təsdiq edən qəbzi özünüzdə saxlayın çünki zəmanət yalnız onun təqdim olunması halında etibarlı sayılır. Nasazlığı olan məhsulu aldığınız yerə qaytarın.
Bizim məhsulumuz bütün hallarda avropa standartlarının tələblərinə cavab verir (EN 60598)
İdxalçı: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Mənşə ölkəsi: Çin
Paketdə göstərilən işarələrin ətraflı təsviri www.rabalux.com veb saytında mövcuddur.

BS - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM!

Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i pridržavajte se napisanih upozorenja.
Prije montiranja, stavljanja u rad ili popravke rasvjetnog tijela, iz naponske mreže se mora isključiti pripadajuće strujno kolo. Preporučuje se isključiti osigurač koji osigurava to strujno kolo ili, ako ne znate koji je prekidač pravi, isključiti osigurače na potrošačkom brojilu.
Rasvjetno tijelo smije postaviti i pustiti u rad isključivo kvalificirani električar!
Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgode nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja.
Fiksno rasvjetno tijelo.
Proizvod ne smijete otvarati! LED svjetla se ne mogu zamijeniti
Na kraju radnog vijeka LED svjetla neophodno je zamijeniti rasvjetno tijelo.
Proizvod je prikladan jedino za upotrebu u zatvorenom prostoru.
Prilikom montiranja rasvjetnih tijela treba koristiti priložena skica.
Pobrinite se da ne oštetite nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela.
Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klase I: zeleno-žuta = zaštitni provodnik
Ova svjetiljka nije konstruisana da se može koristiti sa regulatorom jačine svjetla

Objašnjenja termina koji se mogu vidjeti na sklopnom crtežu
"No function": ovaj proizvod nema dodijeljenu radnu funkciju
"Reset remote control": koristi se za ponovno uparivanje daljinskog i proizvoda
Uparivanje proizvoda s daljinskim upravljačem:
(Preskočite ovaj korak ako daljinski radi ispravno)
Isključite lampu na najmanje 20 sekundi, zatim je uključite i pritisnite dugme na daljinskom upravljaču.
– Ako lampa počne da trepće, daljinski upravljač je uspješno resetovan.
Daljinski upravljač može se koristiti sa 2 AAA baterije od 1,5V. Prilikom postavljanja baterija, provjerite da su polariteti pravilno postavljeni.
Iskorištene baterije nemojte bacati u kućni otpad.
Garancija ne pokriva baterije isporučene uz proizvod!
Nikakva garancija ne pokriva sijalice/svjetleće cijevi/baterije priložene uz proizvod!
LED svjetlo. Nemojte gledati direktno u svjetla duže vremena!
Temperaturu boje također je moguće podesiti pomoću zidnog prekidača.
Lampa posjeduje memorijsku funkciju: - kada se uključi/isključi pomoću daljinskog upravljača - kada se uključi/isključi pomoću zidnog prekidača
Odlaganje na otpad
Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne može se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Korišteni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i komponente koje mogu zagaditi okoliš i posljedično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Lampu nemojte odlagati u kućni otpad.
Zatražite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životnog okoliša.
Rábalux pruža 5 godina garancije na LED svjetla. Ova garancija pokriva samo kućnu upotrebu (prosječno 2,5 sata dnevno). Kako biste mogli iskoristiti garanciju, sačuvajte ovaj račun. Neispravan proizvod vratite u trgovinu u kojoj ste ga kupili.
Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Europske unije (EN 60598)
Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina
Detaljan opis oznaka navedenih na pakovanju dostupan je na web stranici www.rabalux.com.

LB - BENOTZUNGS- AN BETRIIBSULEEDUNGE FIR BELIICHTUNGSKIERPER!

Fir Är Sécherheet montéiert an huelt de Beliichtungskierper baséierend op den Instruktiounen a Betrib. Versuergt dës Instruktiounen. identifizéiert d'Ofbildungen um Produkt, um Ugaabsschëld vum Produkt an an den Instruktiounen a beuecht d'Warnhiwäiser.
Éier Dir de Beliichtungskierper montéiert, a Betrib huelt oder reparéiert, trennt den entspriechende Stroumkreeslaf vun der Netzspannung. Et ass ubruecht den Ausschalter ze trennen, deen den entspriechende Kreeslaf sécheert, oder wann Dir net wësst, wéi een den Ausschalter ass, dann trennt d'Ausschaltere vum Verbrauchsmiesser.
De Beliichtungskierper däerf nëmme vun engem qualifizéierten Elektriker montéiert an a Betrib geholl ginn!
Den Hiersteller haft net fir Schied oder Accidenter, déi wéinst onsaachgeméissem Uschloss oder Gebrauch entstinn.
Befestegte Beliichtungskierper.
D'Produkt net opmaachen! LED-Liichtquelle sinn net ersetzbar
Um Enn vun der Liewensdauer vun der LED-Liichtquell muss de Beliichtungskierper ersat ginn.
D'Produkt ass nëmmen intern ze benotzen.
Déi bäigefügt Ofbildung sollt därbaants der Montage vum Beliichtungskierper benotzt ginn.
Stellt sécher, datt Dir keng elektresch Kabele beschiedegt, wann Dir de Beliichtungskierper montéiert.
D'Faarfcodë vun den Kabele si folgendermoosse gekennzeechent: schwaarz oder brong (L) = Phasleeder, blo (N) = Nullleeder, an am Fall vun engem Beliichtungskierper mat Stoussschutz vun der Klass I : gréng-giel = Schutzleeder
D'Luucht ass net fir en Dimmer entwéckelt

Erklärungen vun de Begrëffer, déi am Zesummesetzungsplang ze gesi sinn
"No function": Dëst Produkt huet keng zougewisen Aarbechtsfunktioun
"Reset remote control": gëtt benotzt fir d'Fernbedienung an de Produit nei ze koppelen
D'Verbëndung vum Produkt mat der Fernsteierung:
(Spréng dëse Schrëtt wann d'Fernsteierung richteg funktionéiert)
Schalt d'Lamp fir op d'mannst 20 Sekonnen aus, da rëm un a dréckt de -Knäppchen op der Fernsteierung.
– Wann d'Luce ufänkt ze blénken, gouf d'Fernsteierung erfollegräich zréckgesat.
D'Fernsteierung kann mat 2 AAA 1,5V Batterien bedriwwe ginn. Beim Installéiere vun de Batterien, suergt dofir, datt d'Polaritéiten richteg placéiert sinn.
Benotzte Batterien net mat dem Hausmüll ewechwerfen.
D'Garantie gëllt net fir d'Batterien déi mam Produkt geliwwert ginn!
D'Garantie erstreckt sech net op déi mam Produkt matgeliwwert Biren/Liichtstoffréier/Batterien!
LED-Liichtquell, w. e. g. net ze laang an d'Luuchte kucken!
D'Faarftemperatur kann och mathëllef vum Wandschalter ugepasst ginn.
D'Luucht verfügt iwwer eng Späicherfunktioun: - wa se mat der Fernsteierung un-/ausgeschalt gëtt - wa se mam Wandschalter un−/ausgeschalt gëtt
Offallentsuergung
D'Symbol fir getrennt Offallsammlung bedeit, dass den Produit getrennt gesammelt muss ginn, dat heescht et dierf net an deselwechte Container geheit ginn wei den Reschtoffall. Den benotzen Produit kann geféierlech Stoffer, Mëschungen an aner Elementer enthalen, déi d'Ëmwelt verschmotzen an soumat d'Gesondheet an d'Liewen vu Mënschen a Gefor setzen kënnen. Et dierf also net als onzortéierten Reschtoffall entsuergt ginn.

D'Luuchten net am Hausoffall entsuergen.
Frot Är Gemeng oder Staadverwaltung fir déi richteg ëmweltfrëndlech Offallsentsuergung.
Rábalux gëtt eng 5-Joresgarantie op LED-Liichtquellen. D'Garantie deckt nëmmen Haushaltsnotzung of (duerchschnëttlech 2,5 Stonne pro Dag). Fir an der Lag ze sinn, d'Garantie anzefuerderen, versuergt d'Rechnung. Tauscht w. e. g. defekt Produkter do, wou se kaaft goufen.
Eis Produkter entspriechen de jeeweilegen europäesche Virschrëften (EN 60598)
Importateur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China
Eng detailléiert Beschreiwung vun de Markéierungen op der Verpackung ass op der Websäit www.rabalux.com disponibel.

NL - GEBRUIKS- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES VOOR LAMPARMATUUR.

Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht.
Voor installatie, aansluiting en reparatie van de lamparmatuur dient de stroom van het betreffende circuit te worden afgesloten. Aangeraden wordt de automatische stroomonderbreker van het circuit uit te schakelen, of, als niet bekend is welke dit is, de stroomonderbreker op de stroommeter zelf.
Montage en aansluiting van de armatuur mag alleen door gekwalificeerd personeel worden verricht
De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondeugdelijke aansluiting en gebruik.
Plaatsgebonden lamparmatuur.
Maak de lamp niet open! De LED lichtbronnen kunnen niet worden vervangen!
Als de LED lichtbronnen aan het einde van hun levensduur zijn gekomen dient de lamp te worden vervangen.
Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
Bij het monteren van de lamparmatuur dient het bijgevoegde diagram te worden gebruikt.
Let er bij het monteren van het lamparmatuur op dat er geen kabels beschadigd raken.
De kleurcodes van de bedrading zijn als volgt: zwart of bruin (L) = fasegeleider, blauw (N) = nulgeleider, bij klasse I schokbeveiligde armaturen: groengeel = aardingsgeleider.
De lamparmatuur is niet geschikt voor gebruik met dimmer.

Uitleg van termen die in de samenstellingstekening te zien zijn
"No function": er is geen gekoppelde werkfunctie voor dit product
"Reset remote control": wordt gebruikt om de afstandsbediening en het product opnieuw te koppelen
Het product koppelen met de afstandsbediening:
(Sla deze stap over als de afstandsbediening correct werkt)
Schakel de lamp minstens 20 seconden uit, zet hem aan en druk op de -knop op de afstandsbediening.
– Als de lamp begint te knipperen, is de afstandsbediening succesvol gereset.
De afstandsbediening kan worden bediend met 2 AAA 1,5V-batterijen. Zorg ervoor dat de polariteiten correct zijn geplaatst wanneer u de batterijen installeert.
Gooi gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijk afval.
De garantie geldt niet voor batterijen die bij het product worden geleverd!
Garantie is niet van toepassing op gloeilampen, lichtbuizen en accu's die bij het product worden meegeleverd
Vermijd langdurig staren in de LED lichtbron, vanwege mogelijke gezondheidsrisico's.
De kleurtemperatuur kan ook met de wandschakelaar worden ingesteld.
De lamp beschikt over een geheugenfunctie: - in het geval van aan-/uitschakelen met een afstandsbediening - in het geval van aan-/uitschakelen met een wandschakelaar
Afvalhergebruik
Het symbool voor gescheiden afvalinzameling betekent dat het product gescheiden moet worden ingezameld, d.w.z. het mag niet samen met het gemeentelijk afval in dezelfde container worden geplaatst. Het gebruikte product kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die het milieu kunnen vervuilen en daardoor de menselijke gezondheid en het leven in gevaar kunnen brengen. Het mag niet als ongesorteerd gemeentelijk afval worden afgevoerd.

Niet in het huishoudelijk afval deponeren
Informeer bij het plaatselijke afvalverwerkingsinstituut naar milieuvriendelijke verwerkingsmogelijkheden van afval.
Rábalux geeft 5 jaar garantie op de LED lichtbronnen. De garantie is alleen geldig in geval van huishoudelijk gebruik (gebruik gemiddeld 2,5 uur per dag). Om in aanmerking te komen voor garantie dient u het aankoopbewijs te bewaren. Defecte producten dienen te worden afgegeven op de plaats van aankoop.
Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598).
Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Plaats van herkomst: China
De gedetailleerde beschrijving van de markeringen op de verpakking is beschikbaar op de website www.rabalux.com.

GA - TREORACHA ÚSÁIDE AGUS OIBRIÚCHÁIN DON FHEISTIÚ SOLAIS!

Ar mhaithe le do shábháilteacht, feistigh an feistiú solais agus cuir i bhfeidhm é de réir na dtreoracha. Caomhnaigh na treoracha seo. Aithin na léaráidí ar an táirge, ar phláta sonraí na táirge, agus sna treoracha agus cuir na téacsanna foláirimh san áireamh.
Sula ndéantar an feistiú solais a fheistiú, a chur i bhfeidhm nó a dheisiú ní mór an ciorcad i gceist a bhaint de voltas. Is cuí an scoradán ciorcaid a lascadh as a chosnaíonn an ciorcad i gceist nó mura bhfuil sé ar eolas agat cén ceann acu arb é an scoradán ciorcaid é, is cuí scoradán ciorcaid an mhéadair ídithe a lascadh as.
Níor cheart do dhuine nach leictreoir cáilithe é an feistiú solais a fheistiú agus a chur i bhfeidhm!
Ní bheidh an táirgeoir faoi dhliteanas i leith damáistí teagmhasacha nó taismí mar gheall ar cheangal neamhchaighdeánach agus úsáid neamhchaighdeánach.
Feistiú solais socraithe.
Ná hoscail na táirge! Ní bhíonn foinsí solais LED in-athsholáthraithe
Ag deireadh thréimhse saoil an fheistithe solais LED, ní mór an feistiú solais a athsholáthar.
Níl an táirge seo oiriúnach ach d'úsáid laistigh.
Níor cheart an léaráid cheangailte a úsáid agus an feistiú solais feistithe.
Bí cinnte gan damáiste a dhéanamh do chábla leictreachais ar bith agus an feistiú solais á shuiteáil agat.
Is iad seo a leanas cóid dathanna na sreanga: dubh nó donn (L) = seoltóir pas, gorm (N) = seoltóir neodrach, agus i gcas feistithe solais d'aicme cosanta turrainge I: glas-buí =seoltóir cosanta
Níl an lampa deartha le haghaidh úsáid le híslitheoir

Míniú ar théarmaí is féidir a fheiceáil sa líníocht tionóil
"No function": níl aon fheidhm oibre bainteach leis an táirge seo
"Reset remote control": úsáidtear é chun an cianrialtán agus an táirge a athnascadh
Caidreamh a dhéanamh eadar an toradh agus an cian-riaghladair:
(Ná déan an chéim seo má oibríonn an cianrialtán i gceart)
Múch an lampa ar feadh 20 soicind ar a laghad, ansin cuir ar ais é agus brúigh an cnaipe ar an gcianrialtán.
– Má thosaíonn an lampa ag splancadh, tá an cianrialtán athshocraithe go rathúil.
Faodar an smachd iomallach obrachadh le 2 bhataraidh AAA 1.5V. Nuair a bhios tu a' cur a-steach nam bataraidhean, dèan cinnteach gu bheil na pòlaichean suidhichte gu ceart.
Ná caith cadhnraí caite isteach leis an mbreis dramhaíola tí.
Ní bhaineann an bharántas le cadhnraí a sholáthraítear leis an táirge!
Ní chlúdaíonn ráthaíocht ar bith bolgáin/feadáin solais/cadhnra a sholáthraítear leis an táirge!
Foinse solais LED , ná stán ar shoilse go ceann i bhfad!
Is féidir teocht an datha a athrú freisin leis an lasc ar an mballa.
Tá feidhm chuimhne ag an solas: - nuair a chuirtear ar siúl é nó nuair a mhúchtar é leis an gcianrialtán - nuair a chuirtear ar siúl é nó nuair a mhúchtar é leis an lasc ar an mballa
Diúscairt dramhaíola
Ciallaíonn an tsiombail do bhailiú dramhaíola ar leith go gcaithfear an táirge a bhailiú ar leithligh, m.sh. ní féidir é a chur sa choimeádán céanna le dramhaíl bhardasach. D'fhéadfadh substaintí, meascáin agus comhpháirteanna guaiseacha a bheith sa táirge a úsáidtear a d'fhéadfadh an comhshaol a thruailliú agus sláinte agus beatha an duine a chur i mbaol dá bharr. Ní féidir é a dhiúscairt mar dhramhaíl bhardasach neamhshaolta.

Ná caith an lampa amach leis an dramhaíl tí.
Fiarfaidh don phobal nó don bhaile maidir le diúscairt dramhaíola cuí atá neamhdhíobhálach don timpeallacht.
Cuireann Rábalux ráthaíocht 5-bliana ar fáil le foinsí solais LED. Ní chlúdaítear ach úsáid sa teach leis an ráthaíocht (2.5 uair sa lá ar an meán). Chun go mbeifeá in ann an ráthaíocht a chur i bhfeidhm, coimeád an admháil le do thoil. Tabhair an táirge lochtach ar ais go dtí an áit ar ceannaíodh é le do thoil.
Cloíonn ár gcuid táirigí leis na caighdeáin Eorpacha a bhaineann leo i ngach gcás (EN 60598)
Allmaireoir: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Áit Bhunaidh: An tSín
Tá cur síos sonrach ar na marcáilí a thaispeántar ar an bpacáiste ar fáil ar an láithreán gréasáin www.rabalux.com.

IS - NOTKUNAR- OG STARFRÆKSLULEIÐBEININGAR FYRIR LJÓSASTÆÐI!

Í öryggisskyni skal setja upp ljósastæðið og taka það í notkun samkvæmt leiðbeiningunum. Geymdu leiðbeiningarnar. Finndu teikningarnar á vörunni, á upplýsingaplötu vörunnar og í leiðbeiningunum og hafðu hliðsjón af viðvaranatextunum.
Fyrir uppsetningu, notkun eða viðgerðir á ljósastæðinu skal taka spennu af viðkomandi rafrás. Það er viðeigandi að slökkva á útsláttarrofa viðkomandi rafrásar, eða ef þú veist ekki hver þeirra er útsláttarrofinn, skaltu slökkva á útsláttarrofanum á neyslumælinum.
Aðeins rafvirki má setja upp og taka ljósastæðið í notkun!
Framleiðandi ber ekki skaðabótaábyrgð á tilfallandi tjóni eða slysum af völdum tenginga og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hætti.
Fast ljósastæði.
Ekki opna vöruna! Ekki er hægt að skipta um LED ljósgjafana
Við lok endingartíma LED ljósgjafans verður að skipta um ljósastæðið.
Varan hentar aðeins til notkunar innandyra.
Nota ætti meðfylgjandi teikningu við uppsetningu ljósastæðanna.
Gangið úr skugga um að rafmagnskaplar skemmist ekki við uppsetningu ljósastæðisins.
Vírarnir nota eftirfarandi litakóða: svartur eða brúnn (L) = fasaleiðari, blár (N) = hlutlaus leiðari, og ef um er að ræða ljósastæði í höggvarnarflokki I: græn-gulur = hlífðarleiðari
Ljósið er ekki hannað fyrir birtudeyfi

Útskýringar á hugtökum sem sjást á samsetningarteikningu
"No function": engin virk starfsemi er tengd þessari vöru
"Reset remote control": notað til að endurtengja fjarstýringuna við vöruna
Pörun vörunnar við fjarstýringuna:
(Slepptu þessum skrefi ef fjarstýringin virkar rétt)
Slökktu á lampanum í að minnsta kosti 20 sekúndur, kveiktu aftur og ýttu á -hnappinn á fjarstýringunni.
– Ef lampinn byrjar að blikka hefur fjarstýringin verið endurstillt með góðum árangri.
Fjarstýringin getur verið notuð með 2 AAA 1,5V rafhlöðum. Gakktu úr skugga um að skautin séu rétt staðsett þegar þú setur rafhlöðurnar í.
Ekki má henda notuðum rafhlöðum með heimilissorpi.
Ábyrgðin nær ekki til rafhlaðna sem fylgja vörunni!
Engin ábyrgð er á ljósaperum/ljósrörum/rafhlöðum með vörunni!
LED ljósgjafi, ekki horfa í ljósin í langan tíma!
Einnig er hægt að stilla litahitastigið með veggrofanum.
Ljósið er með minni: - þegar kveikt/slökkt er á því með fjarstýringunni - þegar kveikt/slökkt er á því með veggrofanum
Úrgangslosun
Táknið fyrir sérstaka sorphirðu þýðir að vörunni þarf að farga sérstaklega, þ.e.a.s. ekki er hægt að setja hana í sama ílát og heimilissorp. Varan sem notuð er getur innihaldið hættuleg efni, blöndur og efnisþætti sem geta mengað umhverfið og þar af leiðandi stofnað heilsu manna og lífi í hættu. Ekki er hægt að farga vörunni með óflokkuðu sorpi sveitarfélagins.

Ekki farga ljósinu með heimilissorpi.
Leitaðu upplýsinga þar sem þú býrð eða í sveitarfélaginu um viðeigandi umhverfisvæna úrgangsförgun.
Rábalux veitir 5 ára ábyrgð á LED ljósgjöfum. Ábyrgðin nær aðeins yfir heimilisnotkun (að meðaltali 2,5 klukkustundir á dag). Til að gera ábyrgðarkröfu, skal geyma kvittunina. Skilaðu bilaðri vöru þangað sem hún var keypt.
Vörur okkar uppfylla viðeigandi Evrópustaðla í hverju tilviki (EN 60598)
Innflutningsaðili: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Upprunaland: Kína
Ítarleg lýsing á merkjum sem birtast á umbúðunum er aðgengileg á vefsíðunni www.rabalux.com.

CA - INSTRUCCIONS D'ÚS I FUNCIONAMENT DE LES LÀMPADES!

Per la seva seguretat, instal·li i utilitzi les làmpades seguint aquestes instruccions. Desi les instruccions. Identifiqui els dibuixos del quadre de botons del producte i els esquemes de les instruccions i tingui en compte els textos d'advertència.
Abans d'instal·lar, posar en funcionament o reparar la làmpada, cal desconnectar-la de la xarxa elèctrica. Cal desconnectar l'interruptor de seguretat del circuit elèctric. Si no sap quin interruptor és, desconnecti els interruptors del comptador de consum elèctric.
La instal·lació del sensor només la pot dur a terme personal qualificat.
El fabricant no es responsabilitza de cap dany indirecte o accident causat per un ús o instal·lació inadequat.
Làmpada aplic.
No obri el producte! Els llums LED no són reemplaçables
Caldrà substituir la làmpada al final de la vida útil de les bombetes LED.
Aquest producte només és adequat per a interiors.
Tingui en compte l'esquema adjunt quan instal·li la làmpada.
Asseguri's que de no malmetre cap cable elèctric quan instal·li el sensor.
Els codis de color dels cables són aquests: negre o marró (L) = fase, blau (N) = neutre, i en el cas de les làmpades amb protecció contra descàrregues de classe I: verd-groc = conductor de protecció.
La làmpada no disposa de funció d'atenuació

Explicació dels termes que es poden veure en el dibuix de muntatge
"No function": aquest producte no té cap funció de treball associada
"Reset remote control": s'utilitza per tornar a aparellar el comandament i el producte
Emparellament del producte amb el comandament a distància:
(Omet aquest pas si el comandament funciona correctament)
Apagueu la làmpada durant almenys 20 segons, torneu-la a encendre i premeu el botó del comandament.
– Si la làmpada comença a parpellejar, el comandament s'ha restablert correctament.
El comandament a distància es pot utilitzar amb 2 piles AAA de 1,5V. Quan instal·leu les piles, assegureu-vos que les polaritats estiguin correctament posicionades.
No llenceu les piles usades amb les escombraries domèstiques.
La garantia no cobreix les piles subministrades amb el producte!
La garantia no cobreix les bombetes, tubs fluorescents ni piles del producte!
No miri fixament els llums LED!
La temperatura del color es pot regular usant l'interruptor de paret.
El llum té funció de memòria: - quan s'encén/s'apaga usant el comandament a distància - quan s'encén/s'apaga usant l'interruptor de paret
Eliminació de residus
El símbol de la recollida selectiva de residus vol dir que el producte s'ha de recollir per separat, per exemple no es pot posar al mateix contenidor que els residus normals. El producte utilitzat pot contenir substàncies perilloses, barreges i components que poden contaminar el medi ambient i, per tant, posar en perill la salut i la vida humanes. No es pot eliminar com qualsevol altre residu normal.

No llenci la làmpada a la brossa.
Busqui una deixalleria o punt de recollida d'aparells electrònics on la pugui dipositar.
Rábalux ofereix 5 anys de garantia per a làmpades LED. La garantia només cobreix l'ús domèstic de l'aparell (una mitja de 2'5 hores diàries). Si us plau, desi el comprovant de compra per poder reclamar la garantia del producte. Torni els productes defectuosos a l'establiment on els va comprar.
Els nostres productes s'ajusten als estàndards europeus pertinents (EN 60598)
Importador: Rábalux Zrt. H-9027Győr, Körtefa u. 5. Lloc d'origen: Xina
La descripció detallada de les marques mostrades a l'embalatge està disponible al lloc web www.rabalux.com.

MT - STRUZZJONIJIET DWAR L-UŻU U T-TĦADDIM TA' FITTING TAD-DAWL!

Għas-sigurezza tiegħek, immonta u ħaddem il-fitting tad-dawl skond l-istruzzjonijiet. Żomm dawn l-istruzzjonijiet. Identifika d-disinni fuq il-prodott, fuq il-pjanċa tad-dejta tal-prodott, u fl-istruzzjonijiet u agħti kas it-testi ta' twissija.
Qabel l-immuntar, tħaddim jew tiswija tal-fitting tad-dawl iċ-ċirkwit in kwistjoni jrid jinqata' mill-vultaġġ. Huwa xieraq li titfi l-cutout taċ-ċirkwit in kwistjoni jew jekk ma tafx liema huwa l-cutout, allura, itfi l-cutouts tal-miter tal-konsum.
Il-fitting tad-dawl għandu jiġi mmuntat u mħaddem minn electrician kwalifikat!
Il-produttur ma jistax ikun responsabbli għal ħsarat inċidentali jew aċċidenti minħabba konnessjoni jew użu mhux skond l-istandard.
Fitting tad-dawl fiss.
Tiftaħx il-prodott! Is-sorsi tad-dawl LED ma jinbidlux
Fi tmiem il-ħajja tas-sorsi tad-dawl LED, il-fitting tad-dawl irid jinbidel.
Il-prodott huwa adattat għall-użu fuq ġewwa biss.
Id-disinn mehmuż għandu jintuża meta l-fittings tad-dawl jiġu mmuntati.
Kun żgur li ma tagħmilx ħsara lil xi kejbils tal-elettriku meta tkun qed timmonta il-fitting tad-dawl.
Il-kodiċi tal-kulur tal-wajer huma li ġejjin: iswed jew kannella (L) = konduttur tal-phase, blu (N) = konduttur newtrali u fil-każ ta' fitting tad-dawl tal-protezzjoni mix-xokkijiet ta' klassi I: aħdar-isfar = konduttur protettiv
Il-lampa mhijiex maħsuba biex tbaxxi u tgħolli d-dawl.

Spjegazzjonijiet tat-termini li jistgħu jidhru fid-disinn tal-assemblaġġ
"No function": ma hemm ebda funzjoni tax-xogħol assoċjata ma' dan il-prodott
"Reset remote control": użat biex jerġa' jgħaqqad it-telekomanda mal-prodott
It-twaqqif tal-prodott mat-telekomanda:
(Aqbeż dan il-pass jekk it-telekomanda taħdem sew)
Itfi d-dawl għal mill-inqas 20 sekonda, imbagħad ixgħel mill-ġdid u agħfas il-buttuna fuq il-kontroll remot.
– Jekk il-bozza tibda tgħajjat, it-telekomanda ġiet irrisettjata b'suċċess.
It-telekomanda tista' tintuża b'2 batterji AAA 1.5V. Meta tinstalla l-batterji, kun żgur li l-polaritajiet huma posizzjonati kif suppost.
Tarmix il-batterji użati mal-iskart domestiku.
Il-garanzija ma tkoprix il-batterji pprovduti mal-prodott!
Ebda garanzija ma tkopri l-bozoz/tubi tad-dawl/batterija fornuti tal-prodott!
Sors ta' dawl LED - jekk jogħġbok tħarisx ħafna lejn id-dawl għal ħin twil!
Il-kulur tat-temperatura jista' jiġi aġġustata mis-swiċċ mal-ħajt.
Il-lampa għandha funzjoni ta' memorja: - meta tixgħel/titfi bl-użu tal-kontroll mill-bogħod - meta tixgħel/titfi bl-użu tas-swiċċ mal-ħajt.
Rimi tal-iskart
Is-simbolu għall-ġbir separat tal-iskart ifisser li l-prodott irid jinġabar separatament, jiġifieri ma jistax jitqiegħed fl-istess kontenitur mal-iskart muniċipali. Il-prodott użat jista' jkun fih sustanzi, taħlitiet u komponenti perikolużi li jistgħu jniġġsu l-ambjent u konsegwentement jipperikolaw is-saħħa u l-ħajja tal-bniedem. Ma jistax jintrema bħala skart muniċipali mhux magħżul.

Tarmix il-lampa mal-iskart domestiku
Staqsi lill-komunità jew lill-belt għal rimi ta' skart xieraq li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent
Rábalux tagħti garanzija ta' 5 snin fuq sorsi ta' dawl LED. Il-garanzija tkopri biss użu fid-dar (medja ta' 2.5 sigħat kuljum) Biex tkun kapaċi tinforza l-garanzija, jekk jogħġbok żomm l-irċevuta. Jekk jogħġbok irritorna prodott bil-ħsara lill-post tax-xiri.
Il-prodotti tagħna jikkonformaw mal-istandards Ewropej relattivi f'kull każ (EN 60598)
Importatur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Post ta' Oriġini: China
Id-deskrizzjoni dettaljata tal-markiżżi indikati fuq il-ħafna hija disponibbli fuq is-sit elettroniku www.rabalux.com.

ME - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM!

Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i imajte na umu tekstualna upozorenja.
Prije montaže, stavljanja u rad ili popravljanja rasvjetnog tijela, pripadajuće strujno kolo mora se isključiti iz naponske mreže. Preporučuje se da se isključi osigurač koji osigurava to strujno kolo, ili ako ne znate koji je pravi prekidač onda da isključite sve osigurača na potrošačkom brojilu.
Rasvjetno tijelo smije da postavi i pusti u rad isključivo kvalifikovani električar!
Proizvođač neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju uslijed nestandardnog priključivanja i korišćenja.
Fiksno rasvjetno tijelo.
Ne otvarajte proizvod! LED svjetla se ne mogu zamijeniti
Na kraju životnog vijeka LED svjetla, mora se zamijeniti rasvjetno tijelo.
Proizvod je prikladan jedino za korišćenje u zatvorenom prostoru.
Prilikom montiranja rasvjetnih tijela treba da se koristi priložena šema.
Pobrinite se da ne oštetite nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela.
Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klase I: zeleno-žuta = zaštitni provodnik
Ova svjetiljka se ne može koristiti sa regulatorom jačine svjetla

Objašnjenja termina koji se mogu vidjeti na crtežu sklopa
"No function": ovaj proizvod nema pridruženu radnu funkciju
"Reset remote control": koristi se za ponovno uparivanje daljinskog i proizvoda
Uparivanje proizvoda sa daljinskim upravljačem:
(Preskočite ovaj korak ako daljinski radi ispravno)
Isključite lampu na najmanje 20 sekundi, zatim je uključite i pritisnite dugme na daljinskom.
– Ako lampa počne da trepće, daljinski je uspješno resetovan.
Daljinski upravljač može se koristiti sa 2 AAA baterije od 1,5V. Prilikom postavljanja baterija, provjerite da su polariteti pravilno postavljeni.
Iskorišćene baterije ne bacajte u kućni otpad.
Garancija ne pokriva baterije koje dolaze uz proizvod!
Nikakva garancija ne pokriva sijalice/svjetleće cijevi/baterije koje su priložene uz proizvod!
LED svjetlo, molimo vas ne gledajte direktno u svjetla duže vremena!
Temperatura boje se takođe može podesiti pomoću zidnog prekidača.
Lampa ima memorijsku funkciju: - kad se uključuje/isključuje pomoću daljinskog upravljača - kad se uključuje/isključuje pomoću zidnog prekidača
Odlaganje na otpad
Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagaditi životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Lampu nemojte odlagati u kućni otpad.
Zatražite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životne sredine.
Rábalux daje 5 godina garancije na LED svjetla. Ova garancija pokriva samo kućnu upotrebu (prosječno 2,5 sata dnevno). Da biste bili u mogućnosti iskoristiti garanciju, molimo vas da sačuvate račun. Molimo da vratite neispravan proizvod na mjesto kupovine.
Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)
Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina
Илүү дэлгэрэнгүй мэдээлэл агуулсан савлалтын дээд дэвсгэр дээр харагдах тэмдэглэгээний тайлбар нь www.rabalux.com вэбсайт дээр байна.

HY - ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ և ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ:

Ձեր անվտանգության համար լուսային սարքի մոնտաժումն ու գործողության մեջ դնելը հիմնված է նշված ցուցումների վրա: Պահպանե՛ք այս ցուցումները: Համեմատե՛ք սարքում, տեղեկատվական թերթիկում և ցուցումներում ներկայացված տվյալները և պահպանե՛ք նախազգուշական տեքստերը:
Լուսային սարքի մոնտաժից, գործողության մեջ դնելուց կամ նորոգումից առաջ, հարկ եղած դեպքում անջատեք այն հոսանքի լարումից: Նպատակահարմար է անջատել ավտոմատ շղթան, եթե դուք չգիտեք, թե որն է անջատիչը, ապա անջատել դրանք հաշվիչ սարքից:
Լուսային սարքը պետք է տեղադրվի և գործարկվի միայն որակավորված էլեկտրիկի կողմից:
Արտադրողը չի կրում պատասխանատվություն սխալ միացման և օգտագործման հետևանքով առաջացած պատահական վնասվածքների և խափանումների համար:
Ամրակայված լուսային սարք
Լուսային սարքը նախատեսված չէ հոսանքի հզորությամբ կարգավորիչով աշխատելու համար:
LED լույսի աղբյուրի շահագործման ժամանակը ավարտվելուց հետո, լուսատուն պետք է փոխվի:
Ապրանքը հարմար է միայն շինության մեջ օգտագործման համար:
Լամպը մոնտաժելիս պետք է օգտագործել կցված սխեմայով նկարը:
Համոզվե՛ք, որ լուսային սարքը տեղադրելու ընթացքում ոչ մի էլեկտրական լար չեք վնասում:
Մետաղալարերի գունային կոդավորումը հետևյալն է. սև կամ շագանակագույն (L) = փազային, կապույտ (N) = զրո, իսկ պաշտպանության И դասին պատկանող լամպի դեպքում դեղնականաչավուն = պաշտպանիչ մետաղալար:
Կանելի է օգտագործել լույսի ուժգնության կարգավորիչով:

Շարքագրման նկարչության մեջ տեսանելի տերմինների բացատրություններ
"No function": այս ապրանքի համար աշխատունակ ֆունկցիա չկա
"Reset remote control": օգտագործվում է հեռակառավարման վահանակն ու արտադրանքը վերաձևավորելու համար
Արտադրանքի համաժամեցումը հեռակառավարման վահանակի հետ՝
(Բաց թողեք այս քայլը, եթե հեռակառավարման վահանակը ճիշտ է աշխատում)
Անջատեք լամպը առնվազն 20 վայրկյանով, ապա միացրեք և սեղմեք հեռակառավարման վահանակի կոճակը:
– Եթե լամպան սկսում է թարթել, հեռակառավարման վահանակը հաջողությամբ վերակայվել է:
Հեռակառավարվող վահանակը կարող է աշխատել 2 AAA 1.5V մարտկոցներով: Մարտկոցները տեղադրելիս համոզվեք, որ բևեռները ճիշտ են տեղադրված:
Օգտագործված մարտկոցները մի նետեք կենցաղային աղբի մեջ:
Ապրանքի հետ առաքվող մարտկոցների վրա երաշխիքը չի տարածվում:
Երաշխիքը չի տարածվում լուսային սարքի հետ մատակարարվող լամպերի/կոմպակտ լուսային խողովակների վրա:
Առողջության պաշտպանության նկատառումներով երկար մի՛ նայեք տար լուսադիոդների:
Գույնի ջերմաստիճանը կարող է նաև փոփոխվել՝ օգտագործելով պատի անջատիչը
Լամպը ունի հիշողության ֆունկցիա. - երբ միացնում/անջատում եք՝ օգտագործելով հեռակառավարման վահանակ - երբ միացնում/անջատում եք՝ օգտագործելով պատի անջատիչը
Թափոնների ոչնչացում
Թափոնների առանձին հավաքման նշանը նշանակում է, որ արտադրանքը պետք է հավաքվի առանձին, այսինքն՝ այն չի կարող տեղադրվել համայնքային թափոնների/աղբի հետ միևնույն տարայում: Օգտագործված արտադրանքը կարող է պարունակել վտանգավոր նյութեր, խառնուրդներ և բաղադրիչներ, որոնք կարող են աղտոտել շրջակա միջավայրը և այդպիսով վտանգել մարդկանց կյանքը և առողջությունը: Այն չի կարող օգտագործվել որպես չտեսակավորված համայնքային աղբ:

Մի՛ նետեք լուսային սարքը կենցաղային թափոնների հետ միասին:
Թափոնների դուրսբերմամբ զբաղվող տեղական կազմակերպությունից ճշտեք, թե ինչպես կարելի է ոչնչացնել այդպիսի թափոնները:
Rábalux LED լուսադիոդային լույսի աղբյուրների համար տալիս է 5-ամյա երաշխիք: Երաշխիքը վավեր է միայն տնային օգտագործման դեպքում (օրական միջինը 2,5 ժամ): Խնդրում ենք պահպանել գնումը հաստատող կտրոնը, քանի որ երաշխիքը գործում է միայն դրա ներկայացման դեպքում: Անսարք ապրանքը վերադարձրե՛ք դրա գնման վայրին:
Մեր արտադրանքը բոլոր դեպքերում համապատասխանում է եվրոպական ստանդարտներին: (EN 60598)
Ներմուծող՝ Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5: Ծագման երկիրը՝ Չինաստան
Պահեստամասում ցուցադրվող նշանների մանր նկարագրությունը հասանելի է www.rabalux.com կայքում:

PT - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E OPERAÇÃO PARA ACESSÓRIOS DE ILUMINAÇÃO!

Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os textos de aviso.
Antes da montagem, colocação em funcionamento ou reparação do acessório de iluminação, o circuito em questão tem de ser desligado da corrente. Se for conveniente desligar o disjuntor que protege o circuito em questão ou se não souber qual é o disjuntor, desligue o disjuntor do contador de consumo.
O acessório de iluminação apenas deve ser montado e colocado em funcionamento por um eletricista qualificado!
O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais.
Acessório de iluminação fixo.
Não abra o produto! As fontes de luz LED não são substituíveis
No final da vida útil da fonte de luz LED, o acessório de iluminação tem de ser substituído.
O produto é adequado apenas para utilização interior.
Deverá ser usado o desenho em anexo na montagem dos acessórios de iluminação.
Assegure-se de que não danifica quaisquer cabos elétricos quando montar o acessório de iluminação.
Os códigos de cores dos fios são os seguintes: preto ou castanho (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro, e no caso de um acessório de iluminação com proteção de choque da classe I: verde-amarelo = condutor de proteção
O candeeiro não foi concebido para regulador de luz

Explicações dos termos que podem ser vistos no desenho de montagem
"No function": não há função de trabalho associada a este produto
"Reset remote control": usado para emparelhar novamente o controle remoto com o produto
Emparelhamento do produto com o controlo remoto:
(Pule esta etapa se o controle remoto funcionar corretamente)
Desligue a lâmpada por pelo menos 20 segundos, volte a ligar e pressione o botão no controle remoto.
– Se a lâmpada começar a piscar, o controle remoto foi reiniciado com sucesso.
O controle remoto pode ser operado com 2 pilhas AAA de 1,5V. Ao instalar as pilhas, certifique-se de que as polaridades estejam posicionadas corretamente.
Não deite fora as pilhas usadas com o lixo doméstico.
A garantia não cobre as pilhas fornecidas com o produto!
Nenhuma garantia cobre as pilhas/tubos de luz/bateria fornecidos com o produto!
Fonte de luz LED, não olhe para as luzes durante muito tempo!
A temperatura de cor pode ser ajustada com o interruptor mural também.
O candeeiro há uma função de memória: - no caso de ligado/desligado com um telecomando - no caso de ligado/desligado com um interruptor mural
Eliminação como resíduo
O símbolo para recolha separada de resíduos significa que o produto deve ser recolhido separadamente, ou seja, não pode ser colocado no mesmo recipiente com resíduos urbanos. O produto utilizado pode conter substâncias, misturas e componentes perigosos que possam poluir o ambiente e, consequentemente, pôr em perigo a saúde e a vida humanas. Não pode ser eliminado como resíduos urbanos não classificados.

Não coloque o candeeiro no lixo doméstico.
Solicite na sua autarquia local ou na câmara municipal informações sobre depósitos de resíduos amigos do ambiente.
A Rábalux dá uma garantia de 5 anos sobre fontes de luz LED. A garantia apenas cobre uma utilização doméstica (média de 2,5 horas por dia). Para poder exercer a garantia, deverá conservar o recibo. Entregue o produto defeituoso no local de compra.
Os nossos produtos cumprem em casa caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60598)
Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Local de origem: China
A descrição detalhada das marcações indicadas na embalagem está disponível no site www.rabalux.com.

ES - INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO PARA LUMINARIA.

Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia.
Antes de montar, poner en marcha o reparar la luminaria, hay que cortar la tensión de alimentación del dicho circuito. Recomendamos que desconecte el disyuntor del circuito o, si no sabe cuál es, cortar el disyuntor del contador.
El montaje y la puesta en marcha de la luminaria debe ser ejecutado por un electricista.
El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompetentes.
Luminaria fija.
No abra la luminaria. Los LED-es no pueden ser cambiados.
Al final del período de vida de los LED, hay que cambiar la luminaria.
El producto debe ser utilizado en el interior.
La figura adjunta da ayuda para el montaje de la luminaria.
Al instalar la luminaria hay que evitar el deterioro de los cables eléctricos.
Indicaciones de color de los cables: negro o moreno (L) = conductor de fase, azul (N) = conductor neutro y en caso de luminaria equipada de protección I contra choques: verde-amarillo = conductor de protección
La luminaria no puede funcionar con regulador de intensidad de luz.

Explicaciones de los términos que se pueden ver en el dibujo de ensamblaje
"No function": no hay una función de trabajo asociada a este producto
"Reset remote control": se utiliza para volver a emparejar el control remoto y el producto
Vinculación del producto con el mando a distancia:
(Omita este paso si el mando funciona correctamente)
Apague la lámpara durante al menos 20 segundos, vuelva a encenderla y pulse el botón del mando.
– Si la lámpara comienza a parpadear, el mando se ha restablecido correctamente.
El control remoto puede operarse con 2 pilas AAA de 1,5V. Al instalar las pilas, asegúrese de que las polaridades estén correctamente colocadas.
No tire las pilas usadas a la basura doméstica.
La garantía no cubre las pilas suministradas con el producto!
La garantía no incluye las bombillas/ las lámparas/ batería fornecidas con el producto.
Para proteger su salud, recomendamos que evite el contacto largo de los ojos con los diodos LED.
La temperatura del color se puede regular usando el interruptor de pared.
La lámpara tiene función de memoria: - cuando se enciende/apaga usando el mando a distancia - cuando se enciende/apaga usando el interruptor de pared
Reciclaje
El símbolo de recogida selectiva de residuos significa que el producto debe recogerse por separado, o sea, que no puede depositarse en el mismo contenedor que los residuos urbanos. El producto utilizado puede contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que pueden contaminar el medio ambiente y, como consecuencia, poner en peligro la salud y la vida de las personas. No puede eliminarse como residuo municipal sin clasificar.

No tire la lámpara a la basura doméstica.
Contacte el establecimiento local de gestión de residuos para su reciclaje.
La sociedad Rábalux asume una garantía de 5 años para las fuentes de luz LED. La garantía es válida sólo en caso de utilización media de 2,5 horas. Para la garantía, conserve el recibo. En caso de producto deteriorado, devuélvelo al lugar de compra.
Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)
Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lugar de origen: China
La descripción detallada de las marcas indicadas en el embalaje está disponible en el sitio web www.rabalux.com.